



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114665599>

x4
- 082

(31)

No. 55

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

**2^e session,
35^e législature**

Tuesday,
July 21, 1992

Mardi
21 juillet 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	11
NOTICES / AVIS	19
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	25
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	28
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS	29
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	30
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	31
QUESTIONS / QUESTIONS	32

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.

3. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Third Reading Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments. Hon. S. Wark-Martyn.*

Suite du débat ajourné sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 150, Loi prévoyant la création et l'inscription de corporations à capital de risque de travailleurs aux fins d'investissement dans des entreprises ontariennes admissibles et apportant des modifications corrélatives. L'hon. S. Wark-Martyn.*

4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

6. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 7 on amendments to the Standing Orders.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 7 émanant du gouvernement concernant des modifications au Règlement.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

7. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

13. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

19. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 68, An Act respecting University Foundations. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

23. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

25. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

44. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

45. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

50. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull.

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

51. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

52. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

86. Second Reading Bill Pr37, An Act to revive Spring Green Co-operative. Ms A. Swarbrick. **PRINTED.**
87. Second Reading Bill Pr38, An Act to revive Silverbirch Co-operative Inc. Ms A. Swarbrick. **PRINTED.**
88. Second Reading Bill Pr46, An Act to revive The Mississauga Real Estate Board. Mrs M. Marland. **PRINTED.**
89. Second Reading Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim. Mr J. Cordiano.
90. Second Reading Bill Pr53, An Act to revive Lyttle Investments Limited. Mr N. Sterling. **PRINTED.**
91. Second Reading Bill Pr56, An Act respecting the Township of Uxbridge. Mr L. O'Connor. **REPRINTED.**
92. Second Reading Bill Pr57, An Act respecting the Borough of East York. Ms M. Ward. **PRINTED.**
-

NOTICES**AVIS**

GOVERNMENT	NOTICES	OF	AVIS DE MOTIONS DU
MOTIONS			GOUVERNEMENT

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
7. Debated June 8, 11, 22, 1992.
13. Mr Cooke - Resolution - That in accordance with new Standing Order 44a, when the Order of the Day is called for Third Reading of Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments, the Speaker shall put the question forthwith on the motion which question shall be decided without amendment or debate. If a recorded vote is requested on the motion for Third Reading, the division bells shall be limited to 5 minutes. July 16, 1992.
14. Mr Cooke - Resolution - That the following committees be authorized to meet during the Summer Adjournment in accordance with the schedule of meeting dates agreed to by the 3 Party Whips and tabled with the Clerk of the Assembly to examine and enquire into the following matters:-

Standing Committee on Administration of Justice to consider Bills 74, 108, 109 and 110 related to advocacy and consent to treatment, pursuant to the order of the House dated Thursday, 28 May 1992;

Standing Committee on Estimates to consider the Estimates of certain Ministries;

Standing Committee on General Government to consider Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex;

Standing Committee on Government Agencies to consider intended appointments as provided in its terms of reference;

Standing Committee on the Ombudsman to consider the review of the Office of the Ombudsman;

Standing Committee on Public Accounts to consider the matter of the appointment of the Provincial Auditor;

Standing Committee on Social Development to consider Bill 112, An Act to revise the Building Code Act, Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act, and Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act;

Standing Committee on Resources Development to consider Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment, pursuant to the order of the House dated Wednesday, 15 July 1992;

And that committees be authorized to release their reports during the Summer Adjournment by depositing a copy of any report with the Clerk of the Assembly, and upon the resumption of the meetings of the House, the Chairs of such committees shall bring any such reports before the House in accordance with the Standing Orders. July 20, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
 20. Mr Sutherland - Resolution - That, in the opinion of this House, all Regional, County, District, City, and Town Governments with a population over 10 000 should be required to develop purchasing policies by January 1, 1994 that include the use of recycled materials, and that each purchasing policy include the following: (1) that all tendering documents indicate that preference will be given to bids that use recycled material, (2) that all advertising for contracts will indicate that preference will be given to bids that use recycled materials, (3) that in selecting the supplier of the contracts, the municipality may consider an allowance in the bid price for those products that have 50% recycled material. July 14, 1992.
 21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 94 (d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 94(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 22.

Mr Sutherland - Resolution - That, in the opinion of this House, all Regional, County, District, City, and Town Governments with a population over 10 000 should be required to develop purchasing policies by January 1, 1994 that include the use of recycled materials, and that each purchasing policy include the following: (1) that all tendering documents indicate that preference will be given to bids that use recycled material, (2) that all advertising for contracts will indicate that preference will be given to bids that use recycled materials, (3) that in selecting the supplier of the contracts, the municipality may consider an allowance in the bid price for those products that have 50% recycled material.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. (Referred June 10, 1991).

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervenants en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 10 juin 1991).

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act, 1991 and the Substitute Decisions Act, 1991. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1991 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1991 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. Mackenzie. (Referred July 15, 1992).

Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. Mackenzie. (Déféré le 15 juillet 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Hon. E. Gigantes. (Referred June 24, 1992).

Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. L'hon. E. Gigantes. (Déféré le 24 juin 1992).

BILLS REFERRED TO COMMISSIONERS OF ESTATE BILLS

PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMMISSAIRES AUX PROJETS DE LOI AYANT TRAIT À UNE SUCCESSION

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 21, An Act to amend the Education Act in respect of Education Authorities and Minister's Powers.

Projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les commissions indiennes de l'éducation et les pouvoirs du ministre.

Bill 27, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in respect of School Board Finance.

Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires.

Bill 166, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Landlord and Tenant Act with respect to Co-operatives.

Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi sur la location immobilière en ce qui concerne les coopératives.

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX
COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

To consider the matter of the appointment of the Provincial Auditor and to report to the House its recommended candidate. (Referred April 22, 1992)

COMMITTEE MEETINGS

RÉUNIONS DE COMITÉS

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of
all the Estimates 1992-1993 21 hrs. 52 mins.**

Time Remaining

Ministry of Agriculture and Food	(Completed May 27, 1992)
Ministry of Health	(Completed June 24, 1992)
Ministry of Education	(Completed July 15, 1992)
Ministry of Housing	5 hrs. 00 mins.
Ministry of Transportation	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Industry, Trade and Technology	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	7 hrs. 30 mins.
Ministry of the Environment	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Consumer and Commercial Relations	9 hrs. 00 mins.
Ministry of Natural Resources	6 hrs. 00 mins.
Ministry of the Solicitor General	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
413. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister for the Greater Toronto Area indicate how many letters, faxes, and phone calls have been received by the IWA office regarding landfill sites in York, Durham and Peel; how many letters and faxes have been responded to; how long on average it took to respond to letters, faxes and phone calls. July 20, 1992.
414. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment indicate how many letters have been received, how many faxes have been received, and how many phone calls logged on the 57 proposed landfill sites; how many are supportive of the process and how many opposed; how many letters and faxes have been responded to; and how long it took on average to respond to these concerns. July 20, 1992.
-

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

Wednesday,
July 22, 1992

**2^e session,
35^e législature**

Mercredi
22 juillet 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	11
NOTICES / AVIS	19
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	25
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	28
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS	29
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	30
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	31
QUESTIONS / QUESTIONS	32

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.

3. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Third Reading Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments. Hon. S. Wark-Martyn.*

Suite du débat ajourné sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 150, Loi prévoyant la création et l'inscription de corporations à capital de risque de travailleurs aux fins d'investissement dans des entreprises ontariennes admissibles et apportant des modifications corrélatives. L'hon. S. Wark-Martyn.*

4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

6. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 7 on amendments to the Standing Orders.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 7 émanant du gouvernement concernant des modifications au Règlement.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

7. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

13. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

19. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 68, An Act respecting University Foundations. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

23. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

25. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

44. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

45. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

50. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey).
PRINTED.

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull.

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski.
PRINTED.

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski.
IMPRIMÉ.

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson.
IMPRIMÉ.

51. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean.
PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

52. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

86. Second Reading Bill Pr37, An Act to revive Spring Green Co-operative. Ms A. Swarbrick. **PRINTED.**
87. Second Reading Bill Pr38, An Act to revive Silverbirch Co-operative Inc. Ms A. Swarbrick. **PRINTED.**
88. Second Reading Bill Pr46, An Act to revive The Mississauga Real Estate Board. Mrs M. Marland. **PRINTED.**
89. Second Reading Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim. Mr J. Cordiano.
90. Second Reading Bill Pr53, An Act to revive Lyttle Investments Limited. Mr N. Sterling. **PRINTED.**
91. Second Reading Bill Pr56, An Act respecting the Township of Uxbridge. Mr L. O'Connor. **REPRINTED.**
92. Second Reading Bill Pr57, An Act respecting the Borough of East York. Ms M. Ward. **PRINTED.**
-

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF MOTIONS****AVIS DE MOTIONS DU GOUVERNEMENT**

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
7. Debated June 8, 11, 22, 1992.
13. Debated July 21, 1992.
14. Mr Cooke - Resolution - That the following committees be authorized to meet during the Summer Adjournment in accordance with the schedule of meeting dates agreed to by the 3 Party Whips and tabled with the Clerk of the Assembly to examine and enquire into the following matters:-

Standing Committee on Administration of Justice to consider Bills 74, 108, 109 and 110 related to advocacy and consent to treatment, pursuant to the order of the House dated Thursday, 28 May 1992;

Standing Committee on Estimates to consider the Estimates of certain Ministries;

Standing Committee on General Government to consider Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex;

Standing Committee on Government Agencies to consider intended appointments as provided in its terms of reference;

Standing Committee on the Ombudsman to consider the review of the Office of the Ombudsman;

Standing Committee on Public Accounts to consider the matter of the appointment of the Provincial Auditor;

Standing Committee on Social Development to consider Bill 112, An Act to revise the Building Code Act, Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act, and Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act;

Standing Committee on Resources Development to consider Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment, pursuant to the order of the House dated Wednesday, 15 July 1992;

And that committees be authorized to release their reports during the Summer Adjournment by depositing a copy of any report with the Clerk of the Assembly, and upon the resumption of the meetings of the House, the Chairs of such committees shall bring any such reports before the House in accordance with the Standing Orders. July 20, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
 20. Mr Sutherland - Resolution - That, in the opinion of this House, all Regional, County, District, City, and Town Governments with a population over 10 000 should be required to develop purchasing policies by January 1, 1994 that include the use of recycled materials, and that each purchasing policy include the following: (1) that all tendering documents indicate that preference will be given to bids that use recycled material, (2) that all advertising for contracts will indicate that preference will be given to bids that use recycled materials, (3) that in selecting the supplier of the contracts, the municipality may consider an allowance in the bid price for those products that have 50% recycled material. July 14, 1992.
 21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED****AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 94 (d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 94(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 21. To be debated Thursday, July 23, 1992.

Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling.

Ballot Item Number 22. To be debated Thursday, July 23, 1992.

Mr Sutherland - Resolution - That, in the opinion of this House, all Regional, County, District, City, and Town Governments with a population over 10 000 should be required to develop purchasing policies by January 1, 1994 that include the use of recycled materials, and that each purchasing policy include the following: (1) that all tendering documents indicate that preference will be given to bids that use recycled material, (2) that all advertising for contracts will indicate that preference will be given to bids that use recycled materials, (3) that in selecting the supplier of the contracts, the municipality may consider an allowance in the bid price for those products that have 50% recycled material.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. (Referred June 10, 1991).

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervenants en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 10 juin 1991).

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act, 1991 and the Substitute Decisions Act, 1991. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1991 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1991 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. Mackenzie. (Referred July 15, 1992).

Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. Mackenzie. (Déféré le 15 juillet 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Hon. E. Gigantes. (Referred June 24, 1992).

Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. L'hon. E. Gigantes. (Déféré le 24 juin 1992).

**BILLS REFERRED TO
COMMISSIONERS OF
ESTATE BILLS**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE
LOI AYANT TRAIT À UNE
SUCCESSION**

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 21, An Act to amend the Education Act in respect of Education Authorities and Minister's Powers.

Projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les commissions indiennes de l'éducation et les pouvoirs du ministre.

Bill 27, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in respect of School Board Finance.

Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires.

Bill 166, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Landlord and Tenant Act with respect to Co-operatives.

Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi sur la location immobilière en ce qui concerne les coopératives.

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX
COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

To consider the matter of the appointment of the Provincial Auditor and to report to the House its recommended candidate. (Referred April 22, 1992)

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Resources Development will meet for the purpose of organization as follows:

Today

3:30 p.m.

Room No. 1

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of
all the Estimates 1992-1993 21 hrs. 52 mins.

Time Remaining

Ministry of Agriculture and Food	(Completed May 27, 1992)
Ministry of Health	(Completed June 24, 1992)
Ministry of Education	(Completed July 15, 1992)
Ministry of Housing	5 hrs. 00 mins.
Ministry of Transportation	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Industry, Trade and Technology	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	7 hrs. 30 mins.
Ministry of the Environment	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Consumer and Commercial Relations	9 hrs. 00 mins.
Ministry of Natural Resources	6 hrs. 00 mins.
Ministry of the Solicitor General	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
413. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister for the Greater Toronto Area indicate how many letters, faxes, and phone calls have been received by the IWA office regarding landfill sites in York, Durham and Peel; how many letters and faxes have been responded to; how long on average it took to respond to letters, faxes and phone calls. July 20, 1992.
414. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment indicate how many letters have been received, how many faxes have been received, and how many phone calls logged on the 57 proposed landfill sites; how many are supportive of the process and how many opposed; how many letters and faxes have been responded to; and how long it took on average to respond to these concerns. July 20, 1992.
415. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide the number of LCBO agency stores which have been opened in the past five years, broken down by year. July 22, 1992.
416. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide copies of all studies which have been conducted on the issue of privatization of the LCBO. July 22, 1992.
417. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations inform the House if any studies of LCBO privatization are currently being conducted either by ministry/LCBO staff directly, or by outside consultants. July 22, 1992.
418. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide the reasons for the establishment of a "freeze" on the creation of LCBO agency stores. July 22, 1992.
419. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations indicate when a "freeze" on the creation of LCBO agency stores was instituted. July 22, 1992.

420. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide the approximate date when the "freeze" on the creation of LCBO agency stores is expected to be lifted. July 22, 1992.
421. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities outline the process currently in place for the accreditation of native colleges. July 22, 1992.
422. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities provide a total for each of the previous five fiscal years of monies collected by provincial colleges for the provision of academic accreditation to native colleges. July 22, 1992.
423. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities outline any review measures and/or reforms initiated regarding the payment of accreditation funds by native colleges to provincial colleges. July 22, 1992.
424. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions outline all studies initiated and completed by the Automobile Insurance Review, listing the topic of study, whether it was conducted by ministry staff or outside consultants, the contracted cost to completion of the study, and any funds paid out to-date. July 22, 1992.
425. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions provide a complete and itemized accounting for the \$5-million it spent on the Automobile Insurance Review, as stated on September 6, 1991. July 22, 1992.
426. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions provide a complete and accurate account for the source of the \$5-million it spent on the Automobile Insurance Review, as stated on September 6, 1991, including the names of any programs or offices which had funds drawn from them in order to finance the review process. July 22, 1992.
427. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions indicate any office space requests initiated by the ministry to the Ministry of Government Services in relation to the Automobile Insurance Review, including the rationale for any such requests, as required by the Ministry of Government Services. July 22, 1992.
428. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions elaborate on the speech of October 31, 1991 to the Insurance Brokers Association of Ontario, in which the Minister said that the Ontario Motorist Protection Plan did not benefit consumers when "judged by the criteria of product quality, affordability, and accessibility, it has created many problems for drivers who are obliged to use it." Would the Minister provide the reasons/data demonstrating the failures in each criteria, as well as a specific list of problems created, including the number of complaints received by the Minister's office on each subject. July 22, 1992.

429. Mr Stockwell - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide a breakdown of all provincial programs and federal programs which offer financial assistance to Ontario companies for Research and Development for the current fiscal year, and the previous two. In particular, the following detail is sought: a) program descriptions; b) available program funding; c) funding provided to companies, broken down by sector; d) funding provided to individual companies. July 22, 1992.
430. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of all ministry analysis conducted on the impact of the Free Trade Agreement between Canada and the United States on industry in Ontario. July 22, 1992.
431. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of all ministry analysis conducted on the impact of the North American Free Trade Agreement on industry in Ontario. July 22, 1992.
432. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by amendments to the labour law legislation on foreign investment in Ontario. July 22, 1992.
433. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by amendments to the labour law legislation on small business in Ontario. July 22, 1992.
434. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by pay equity on foreign investment in Ontario. July 22, 1992.
435. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by employment equity on foreign investment in Ontario. July 22, 1992.
436. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by pay equity on small business in Ontario. July 22, 1992.
437. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by employment equity on small business in Ontario. July 22, 1992.
438. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any ministry analysis conducted on the level of foreign investment in Ontario since September 1990. July 22, 1992.

439. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide an update on the Manufacturer's Recovery Program, including the following statistics: a) total applications; b) average monetary size of application request; c) total funding granted, and remaining in the program; d) funding granted from programs other than MRP in response to MRP applications; e) funding remaining in the program; f) average size of company applying for funding (measured in annual revenues and number of employees); g) average size of company receiving funding (measured in annual revenues and number of employees); h) total number of applications receiving approval. July 22, 1992.
440. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide an accounting of the funding provided for provincial RIDE programs in the current fiscal year by the ministry, as well as the funding estimates for the RIDE program in the next fiscal year. July 22, 1992.
441. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide an accounting of the funding provided for provincial RIDE programs in the current fiscal year by the ministry, as well as the funding estimates for the RIDE program in the next fiscal year. July 22, 1992.
442. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Attorney General indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
443. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Premier indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
444. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister Responsible for the Provincial Anti-Drug Strategy indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
445. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Agriculture and Food indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.

446. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Citizenship indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
447. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Colleges and Universities indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
448. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Community and Social Services indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
449. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Consumer and Commercial Relations indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
450. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Correctional Services indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
451. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Culture and Communications indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
452. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Education indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.

453. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Energy indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
454. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Environment indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
455. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Financial Institutions indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
456. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Francophone Affairs indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
457. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Government Services indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
458. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister for the Greater Toronto Area indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
459. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Health indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
460. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Housing indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.

461. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Industry, Trade and Technology indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
462. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Intergovernmental Affairs indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
463. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Labour indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
464. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Chair of Management Board of Cabinet indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
465. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Municipal Affairs indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
466. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Native Affairs indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
467. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Natural Resources indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.

468. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Northern Development and Mines indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
469. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Revenue indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
470. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Skills Development indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
471. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Solicitor General indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
472. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Tourism and Recreation indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
473. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Transportation indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
474. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Treasury and Economics indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.

475. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister Responsible for Women's Issues indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
-

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

Thursday,
July 23, 1992

**2^e session,
35^e législature**

Jeudi
23 juillet 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	12
NOTICES / AVIS	20
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	25
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	28
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS	29
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	30
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	31
QUESTIONS / QUESTIONS	32

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.

3. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Third Reading Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments. Hon. S. Wark-Martyn.*

Suite du débat ajourné sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 150, Loi prévoyant la création et l'inscription de corporations à capital de risque de travailleurs aux fins d'investissement dans des entreprises ontariennes admissibles et apportant des modifications corrélatives. L'hon. S. Wark-Martyn.*

4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

6. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 7 on amendments to the Standing Orders.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 7 émanant du gouvernement concernant des modifications au Règlement.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

7. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

13. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

19. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 68, An Act respecting University Foundations. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

23. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

25. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

44. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

45. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

50. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion that this House stand adjourned until September 28, 1992.

Suite du débat ajourné sur la modification de la motion portant que la présente Assemblée ajourne ses travaux jusqu'au 28 septembre 1992.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

51. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull.

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

52. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

PRIVATE BILLS**PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

87. Second Reading Bill Pr37, An Act to revive Spring Green Co-operative. Ms A. Swarbrick. **PRINTED.**
88. Second Reading Bill Pr38, An Act to revive Silverbirch Co-operative Inc. Ms A. Swarbrick. **PRINTED.**
89. Second Reading Bill Pr46, An Act to revive The Mississauga Real Estate Board. Mrs M. Marland. **PRINTED.**
90. Second Reading Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim. Mr J. Cordiano.
91. Second Reading Bill Pr53, An Act to revive Lyttle Investments Limited. Mr N. Sterling. **PRINTED.**
92. Second Reading Bill Pr56, An Act respecting the Township of Uxbridge. Mr L. O'Connor. **REPRINTED.**
93. Second Reading Bill Pr57, An Act respecting the Borough of East York. Ms M. Ward. **PRINTED.**
-

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF MOTIONS****AVIS DE MOTIONS DU GOUVERNEMENT**

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
7. Debated June 8, 11, 22, 1992.
14. Mr Cooke - Resolution - That the following committees be authorized to meet during the Summer Adjournment in accordance with the schedule of meeting dates agreed to by the 3 Party Whips and tabled with the Clerk of the Assembly to examine and enquire into the following matters:-

Standing Committee on Administration of Justice to consider Bills 74, 108, 109 and 110 related to advocacy and consent to treatment, pursuant to the order of the House dated Thursday, 28 May 1992;

Standing Committee on Estimates to consider the Estimates of certain Ministries;

Standing Committee on General Government to consider Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex;

Standing Committee on Government Agencies to consider intended appointments as provided in its terms of reference;

Standing Committee on the Ombudsman to consider the review of the Office of the Ombudsman;

Standing Committee on Public Accounts to consider the matter of the appointment of the Provincial Auditor;

Standing Committee on Social Development to consider Bill 112, An Act to revise the Building Code Act, Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act, and Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act;

Standing Committee on Resources Development to consider Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment, pursuant to the order of the House dated Wednesday, 15 July 1992;

And that committees be authorized to release their reports during the Summer Adjournment by depositing a copy of any report with the Clerk of the Assembly, and upon the resumption of the meetings of the House, the Chairs of such committees shall bring any such reports before the House in accordance with the Standing Orders. July 20, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
 20. Mr Sutherland - Resolution - That, in the opinion of this House, all Regional, County, District, City, and Town Governments with a population over 10 000 should be required to develop purchasing policies by January 1, 1994 that include the use of recycled materials, and that each purchasing policy include the following: (1) that all tendering documents indicate that preference will be given to bids that use recycled material, (2) that all advertising for contracts will indicate that preference will be given to bids that use recycled materials, (3) that in selecting the supplier of the contracts, the municipality may consider an allowance in the bid price for those products that have 50% recycled material. July 14, 1992.
 21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.
 22. Mr Sterling - Resolution - That, in the opinion of this House, the Senate of Canada should be abolished. July 22, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED****AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 94 (d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 94(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 21. To be debated today.

Mr Sterling - Resolution - That, in the opinion of this House, the Senate of Canada should be abolished.

Ballot Item Number 22. To be debated today.

Mr Sutherland - Resolution - That, in the opinion of this House, all Regional, County, District, City, and Town Governments with a population over 10 000 should be required to develop purchasing policies by January 1, 1994 that include the use of recycled materials, and that each purchasing policy include the following: (1) that all tendering documents indicate that preference will be given to bids that use recycled material, (2) that all advertising for contracts will indicate that preference will be given to bids that use recycled materials, (3) that in selecting the supplier of the contracts, the municipality may consider an allowance in the bid price for those products that have 50% recycled material.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. (Referred June 10, 1991).

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervenants en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 10 juin 1991).

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act, 1991 and the Substitute Decisions Act, 1991. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1991 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1991 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. Mackenzie. (Referred July 15, 1992).

Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. Mackenzie. (Déféré le 15 juillet 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Hon. E. Gigantes. (Referred June 24, 1992).

Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. L'hon. E. Gigantes. (Déféré le 24 juin 1992).

**BILLS REFERRED TO
COMMISSIONERS OF
ESTATE BILLS**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE
LOI AYANT TRAIT À UNE
SUCCESSION**

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 21, An Act to amend the Education Act in respect of Education Authorities and Minister's Powers.

Projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les commissions indiennes de l'éducation et les pouvoirs du ministre.

Bill 27, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in respect of School Board Finance.

Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires.

Bill 166, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Landlord and Tenant Act with respect to Co-operatives.

Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi sur la location immobilière en ce qui concerne les coopératives.

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES****AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX
COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS**

To consider the matter of the appointment of the Provincial Auditor and to report to the House its recommended candidate. (Referred April 22, 1992)

COMMITTEE MEETINGS

RÉUNIONS DE COMITÉS

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1992-1993 21 hrs. 52 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed May 27, 1992)
Ministry of Health	(Completed June 24, 1992)
Ministry of Education	(Completed July 15, 1992)
Ministry of Housing	5 hrs. 00 mins.
Ministry of Transportation	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Industry, Trade and Technology	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	7 hrs. 30 mins.
Ministry of the Environment	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Consumer and Commercial Relations	9 hrs. 00 mins.
Ministry of Natural Resources	6 hrs. 00 mins.
Ministry of the Solicitor General	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
- 413. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister for the Greater Toronto Area indicate how many letters, faxes, and phone calls have been received by the IWA office regarding landfill sites in York, Durham and Peel; how many letters and faxes have been responded to; how long on average it took to respond to letters, faxes and phone calls. July 20, 1992.
 - 414. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment indicate how many letters have been received, how many faxes have been received, and how many phone calls logged on the 57 proposed landfill sites; how many are supportive of the process and how many opposed; how many letters and faxes have been responded to; and how long it took on average to respond to these concerns. July 20, 1992.
 - 415. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide the number of LCBO agency stores which have been opened in the past five years, broken down by year. July 22, 1992.
 - 416. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide copies of all studies which have been conducted on the issue of privatization of the LCBO. July 22, 1992.
 - 417. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations inform the House if any studies of LCBO privatization are currently being conducted either by ministry/LCBO staff directly, or by outside consultants. July 22, 1992.
 - 418. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide the reasons for the establishment of a "freeze" on the creation of LCBO agency stores. July 22, 1992.
 - 419. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations indicate when a "freeze" on the creation of LCBO agency stores was instituted. July 22, 1992.

420. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide the approximate date when the "freeze" on the creation of LCBO agency stores is expected to be lifted. July 22, 1992.
421. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities outline the process currently in place for the accreditation of native colleges. July 22, 1992.
422. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities provide a total for each of the previous five fiscal years of monies collected by provincial colleges for the provision of academic accreditation to native colleges. July 22, 1992.
423. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities outline any review measures and/or reforms initiated regarding the payment of accreditation funds by native colleges to provincial colleges. July 22, 1992.
424. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions outline all studies initiated and completed by the Automobile Insurance Review, listing the topic of study, whether it was conducted by ministry staff or outside consultants, the contracted cost to completion of the study, and any funds paid out to-date. July 22, 1992.
425. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions provide a complete and itemized accounting for the \$5-million it spent on the Automobile Insurance Review, as stated on September 6, 1991. July 22, 1992.
426. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions provide a complete and accurate account for the source of the \$5-million it spent on the Automobile Insurance Review, as stated on September 6, 1991, including the names of any programs or offices which had funds drawn from them in order to finance the review process. July 22, 1992.
427. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions indicate any office space requests initiated by the ministry to the Ministry of Government Services in relation to the Automobile Insurance Review, including the rationale for any such requests, as required by the Ministry of Government Services. July 22, 1992.
428. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions elaborate on the speech of October 31, 1991 to the Insurance Brokers Association of Ontario, in which the Minister said that the Ontario Motorist Protection Plan did not benefit consumers when "judged by the criteria of product quality, affordability, and accessibility, it has created many problems for drivers who are obliged to use it." Would the Minister provide the reasons/data demonstrating the failures in each criteria, as well as a specific list of problems created, including the number of complaints received by the Minister's office on each subject. July 22, 1992.

429. Mr Stockwell - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide a breakdown of all provincial programs and federal programs which offer financial assistance to Ontario companies for Research and Development for the current fiscal year, and the previous two. In particular, the following detail is sought: a) program descriptions; b) available program funding; c) funding provided to companies, broken down by sector; d) funding provided to individual companies. July 22, 1992.
430. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of all ministry analysis conducted on the impact of the Free Trade Agreement between Canada and the United States on industry in Ontario. July 22, 1992.
431. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of all ministry analysis conducted on the impact of the North American Free Trade Agreement on industry in Ontario. July 22, 1992.
432. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by amendments to the labour law legislation on foreign investment in Ontario. July 22, 1992.
433. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by amendments to the labour law legislation on small business in Ontario. July 22, 1992.
434. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by pay equity on foreign investment in Ontario. July 22, 1992.
435. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by employment equity on foreign investment in Ontario. July 22, 1992.
436. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by pay equity on small business in Ontario. July 22, 1992.
437. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by employment equity on small business in Ontario. July 22, 1992.
438. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any ministry analysis conducted on the level of foreign investment in Ontario since September 1990. July 22, 1992.

439. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide an update on the Manufacturer's Recovery Program, including the following statistics: a) total applications; b) average monetary size of application request; c) total funding granted, and remaining in the program; d) funding granted from programs other than MRP in response to MRP applications; e) funding remaining in the program; f) average size of company applying for funding (measured in annual revenues and number of employees); g) average size of company receiving funding (measured in annual revenues and number of employees); h) total number of applications receiving approval. July 22, 1992.
440. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide an accounting of the funding provided for provincial RIDE programs in the current fiscal year by the ministry, as well as the funding estimates for the RIDE program in the next fiscal year. July 22, 1992.
441. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide an accounting of the funding provided for provincial RIDE programs in the current fiscal year by the ministry, as well as the funding estimates for the RIDE program in the next fiscal year. July 22, 1992.
442. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Attorney General indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
443. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Premier indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
444. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister Responsible for the Provincial Anti-Drug Strategy indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
445. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Agriculture and Food indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.

446. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Citizenship indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
447. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Colleges and Universities indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
448. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Community and Social Services indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
449. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Consumer and Commercial Relations indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
450. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Correctional Services indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
451. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Culture and Communications indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
452. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Education indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.

453. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Energy indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
454. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Environment indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
455. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Financial Institutions indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
456. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Francophone Affairs indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
457. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Government Services indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
458. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister for the Greater Toronto Area indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
459. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Health indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
460. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Housing indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.

461. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Industry, Trade and Technology indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
462. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Intergovernmental Affairs indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
463. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Labour indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
464. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Chair of Management Board of Cabinet indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
465. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Municipal Affairs indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
466. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Native Affairs indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
467. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Natural Resources indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.

468. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Northern Development and Mines indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
469. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Revenue indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
470. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Skills Development indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
471. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Solicitor General indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
472. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Tourism and Recreation indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
473. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Transportation indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
474. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Treasury and Economics indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.

475. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister Responsible for Women's Issues indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
-

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

Monday,
September 28, 1992

**2^e session,
35^e législature**

Lundi
28 septembre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	11
NOTICES / AVIS	18
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	22
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	23
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	26
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS	27
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	28
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	29
QUESTIONS / QUESTIONS	30

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
3. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

4. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
5. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 7 on amendments to the Standing Orders.
Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 7 émanant du gouvernement concernant des modifications au Règlement.
6. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo.
PRINTED.
Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**
7. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**
Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

8. Second Reading Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

14. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

20. Second Reading Bill 68, An Act respecting University Foundations. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

22. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

43. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

44. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

49. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull.

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

50. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

51. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

52. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF****AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
7. Debated June 8, 11, 22, 1992.
14. Mr Cooke - Resolution - That the following committees be authorized to meet during the Summer Adjournment in accordance with the schedule of meeting dates agreed to by the 3 Party Whips and tabled with the Clerk of the Assembly to examine and enquire into the following matters:-

Standing Committee on Administration of Justice to consider Bills 74, 108, 109 and 110 related to advocacy and consent to treatment, pursuant to the order of the House dated Thursday, 28 May 1992;

Standing Committee on Estimates to consider the Estimates of certain Ministries;

Standing Committee on General Government to consider Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex;

Standing Committee on Government Agencies to consider intended appointments as provided in its terms of reference;

Standing Committee on the Ombudsman to consider the review of the Office of the Ombudsman;

Standing Committee on Public Accounts to consider the matter of the appointment of the Provincial Auditor;

Standing Committee on Social Development to consider Bill 112, An Act to revise the Building Code Act, Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act, and Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act;

Standing Committee on Resources Development to consider Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment, pursuant to the order of the House dated Wednesday, 15 July 1992;

And that committees be authorized to release their reports during the Summer Adjournment by depositing a copy of any report with the Clerk of the Assembly, and upon the resumption of the meetings of the House, the Chairs of such committees shall bring any such reports before the House in accordance with the Standing Orders. July 20, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.
15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.
17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
 20. Debated July 23, 1992.
 21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.
 22. Debated July 23, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 94 (d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 94(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Numbers 21 and 22. Debated July 23, 1992.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. (Referred June 10, 1991).

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervenants en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 10 juin 1991).

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act, 1991 and the Substitute Decisions Act, 1991. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1991 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1991 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. Mackenzie. (Referred July 15, 1992).

Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. Mackenzie. (Déféré le 15 juillet 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Hon. E. Gigantes. (Referred June 24, 1992).

Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. L'hon. E. Gigantes. (Déféré le 24 juin 1992).

**BILLS REFERRED TO
COMMISSIONERS OF
ESTATE BILLS**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE
LOI AYANT TRAIT À UNE
SUCCESSION**

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT**

**PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 21, An Act to amend the Education Act in respect of Education Authorities and Minister's Powers.

Projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les commissions indiennes de l'éducation et les pouvoirs du ministre.

Bill 27, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in respect of School Board Finance.

Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires.

Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments.

Projet de loi 150, Loi prévoyant la création et l'inscription de corporations à capital de risque de travailleurs aux fins d'investissement dans des entreprises ontariennes admissibles et apportant des modifications corrélatives.

Bill 166, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Landlord and Tenant Act with respect to Co-operatives.

Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi sur la location immobilière en ce qui concerne les coopératives.

Bill Pr37, An Act to revive Spring Green Co-operative.

Bill Pr38, An Act to revive Silverbirch Co-operative Inc.

Bill Pr46, An Act to revive The Mississauga Real Estate Board.

Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim.

Bill Pr53, An Act to revive Lyttle Investments Limited.

Bill Pr56, An Act respecting the Township of Uxbridge.

Bill Pr57, An Act respecting the Borough of East York.

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX
COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

To consider the matter of the appointment of the Provincial Auditor and to report to the House its recommended candidate. (Referred April 22, 1992)

COMMITTEE MEETINGS

RÉUNIONS DE COMITÉS

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of
all the Estimates 1992-1993 21 hrs. 52 mins.**

Time Remaining

Ministry of Agriculture and Food	(Completed May 27, 1992)
Ministry of Health	(Completed June 24, 1992)
Ministry of Education	(Completed July 15, 1992)
Ministry of Housing	5 hrs. 00 mins.
Ministry of Transportation	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Industry, Trade and Technology	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	7 hrs. 30 mins.
Ministry of the Environment	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Consumer and Commercial Relations	9 hrs. 00 mins.
Ministry of Natural Resources	6 hrs. 00 mins.
Ministry of the Solicitor General	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

NOTE:

- † Interim Answers to Question numbers 303, 304, 344-349, 356, 357, inclusive tabled May 27, 1992. Approximate date information available June 12, 1992.

-
84. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide the level of silviculture by timber management unit (Crown Land only), actual and projected for the years 1989 to 1993. The number of seedlings planted and site preparation undertaken. April 7, 1992. Interim Answer tabled May 11, 1992. Approximate date information available June 10, 1992.
86. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide any reports and correspondence related to the practice and level of bears kills related to the animal body part trade. Would the OMNR provide current bear population data, harvest levels for the past 4 years (broken down by origin of hunters, method of hunting, i.e stalking, bear baiting, etc.) and the best estimate of the bears killed solely for body parts (galls, bear paws, etc.). April 7, 1992. Interim Answer tabled May 11, 1992. Approximate date information available June 16, 1992.
91. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide copies of correspondence or reports discussing the future initiatives, and operations of the APIOS office. Would the minister also provide staffing and budget data for the past four years and current year as it pertains to the APIOS office. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 5, 1992.

95. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide details on any reductions in operations or services in the fish culture program in 1992, compared to the 1991 operating years. Would the Minister also provide details on the budget of the fish culture program, and the cost savings expected to accrue by taking specific actions. In addition would the Minister provide statistics on the level of fish stocking (by species and district) from 1989 to the present (including estimates for 1992). April 7, 1992.
96. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide Program details including budget, and ministry staff inputs into the Community Fisheries and Community Wildlife Improvement Programs, for the years 1989 to the present. April 7, 1992. Interim Answer tabled May 11, 1992. Approximate date information available June 16, 1992.
98. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide details regarding any old growth studies the Ministry currently has underway or completed within the past year. Would the Minister provide a description of the activities, location and site description, and any comments or management decision related to the sites. April 7, 1992. Interim Answer tabled May 11, 1992. Approximate date information available June 3, 1992.
99. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide information, directive, policies, reports and correspondence related to the use of asphalt as fill and the impacts on groundwater contamination. What is the Minister's position for compensation related to groundwater contamination related to this practice in: 1. Agricultural areas. 2. Residential areas. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 22, 1992.
101. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide details of the reduction in support to Forest Management Agreement holders in 1992. Would the Minister also provide details on the allocation of funds by FMA holder and activity from 1989 to date. April 7, 1992. Interim Answer tabled May 11, 1992. Approximate date information available May 25, 1992.
107. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment provide the following information related to Remedial Action Programs (RAPS) initiated as a result of the International joint Commissions 1985 report on Great Lake Water Quality. How many of the RAPS have reached "stage 1" status (definition of environmental conditions, impaired uses and pollution sources). How much money has been allocated to each of the RAP programs. What specific activities have been taken subsequent to the stage 1 status in each of the Ontario based RAPS. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 5, 1992.

294. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour outline the various backgrounds of those who have been hired by the Workers Compensation Board since October 1st, 1990. April 8, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available January 29, 1993.
299. Mr Villeneuve - Enquiry of the Ministry - Would the Chair of Management Board provide the following information on a ministry by ministry basis for the years 1987-1992: (i) employment equity plans outlining the numerical goals or targets for aboriginal persons; (ii) the number of aboriginal people employed by the Ontario Public Service; (iii) the number of aboriginal women employed by the Ontario Public Service. April 9, 1992. Interim Answer tabled May 27, 1992. Approximate date information available June 5, 1992.
303. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Citizenship provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
304. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Citizenship provide the following information concerning the Ontario Human Rights Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
344. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
345. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide the following information concerning the Ontario Development Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

346. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide the following information concerning the Innovation Ontario Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
347. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide the following information concerning the Eastern Ontario Development Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
348. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide the following information concerning the Northern Ontario Development Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
349. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide the following information concerning the Ontario International Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
356. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Chair of Management Board provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the board's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the board each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
357. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Chair of Management Board provide the following information concerning the Ontario Pension Board for the years 1987 - 1992: i) a copy of the board's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the board each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
359. Answered, July 21, 1992.

381. Mr McLean - Enquiry of the Ministry - Would the Minister with dual responsibilities for Native Affairs and Natural Resources provide the number of Natives and Non-Natives who have been charged under such Acts as: The Game and Fish Act, The Fisheries Act and The Migratory Birds Convention Act since the Interim Enforcement Policy on Aboriginal Rights to hunt and fish for food was announced in May of 1991. May 26, 1992. Interim Answer tabled June 22, 1992. Approximate date information available June 30, 1992.
382. Mr Mahoney - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide the Flight Plans, including passenger lists, and the costs incurred for all trips taken by Ministry of Natural Resources aircraft from October 1990 to present. June 1, 1992. Interim Answer tabled June 22, 1992. Approximate date information available June 30, 1992.
383. Mr Mahoney - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide the Flight Plans, including passenger lists and the costs incurred for all trips for all Ontario Provincial Police aircraft from October 1990 to present. June 1, 1992. Interim Answer tabled June 24, 1992. Approximate date information available October 9, 1992.
388. Answered, July 22, 1992.
390. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister provide the following information on the use of assistive devices in Ontario's rehabilitation hospitals under the province's Assistive Devices Program: 1) How many clients receive equipment through the Assistive Devices Program; 2) How many suppliers are involved in providing equipment to clients through the program; 3) What percentage of the total amount of equipment received by clients is provided by each supplier; 4) Are clients advised about the availability of other suppliers. June 9, 1992.
392. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information: 1) The Ministry's definition of a long term care bed; 2) The Ministry's consultation process that led to the acceptance of this definition; 3) The list of people and interest groups the new definition of "long term care bed" has been communicated to; 4) The Ministry's funding formula for approval of "long term care beds"; 5) The Ministry's process in communicating the funding formula to institutions and providers; 6) The 1992-1993 allocation from the Health Ministry for "long term care beds"; 7) The 1992-1993 allocation from the Ministry of Community and Social Services for "long term care beds"; 8) The application process for allocation; 9) The list of names of institutions and providers who qualify for the allocations. June 9, 1992.

394. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide detailed information on the current financial status of each of Ontario's 224 hospitals, indicating the following: 1) Name and location of the hospital, number of beds per hospital, and population of the community served; 2) Operating budget for 1992; 3) Interim financial projection for the years 1991-2, as of June 1, 1992; 4) Any projected transition funding for 1992, if applicable; 5) Any projected funding for pay equity for 1992, if applicable; 6) Impact of the Ontario Nurses Association settlement for the years 1992 and 1993; 7) Operational decisions to meet zero-defecit requirement indicating a) Bed closures; b) Service cutbacks; c) Staff cutbacks and layoffs and d) Increased optional charges; 8) Capital projections for the years 1992 and 1993; 9) Staffing hours provided on the day, afternoon, evening and night shift by a) Registered nursing staff and b) Nurses/health care aides; 10) Staff to resident ratios on the day, afternoon, evening and night shift for a) Registered nursing staff and b) Nursing/health care aides. June 9, 1992.
398. Answered, July 22, 1992.
400. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the following information concerning the issuing of refund cheques for vehicle license plates returned to licensing offices run by the Ministry before they have expired: a) The cost of issuing and mailing each cheque; b) How many cheques get issued and mailed out each year; c) In what amounts are these cheques. June 23, 1992.
401. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information with regard to out of province air ambulance services funded wholly or in part by the Ontario Ministry of Health, for the period from January 1, 1990 to March 31, 1992: 1) The total number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Ontario, performed by air charter companies; 2) Performed by Canadian based air charter companies; 3) Performed by Ontario based air charter companies; 4) The total number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Canada, performed by air charter companies; 5) The number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Ontario, where the Ministry's portion has been paid directly to a third party payer (i.e. an insurance or insurance service company); 6) The number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Canada, where the Ministry's portion has been paid directly to a third party payer (i.e. an insurance or insurance service company). June 23, 1992.
402. Answered, July 22, 1992.

403. Mrs Marland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide the answers to the following questions which arise out of the substantial loss of \$400,000 by the ODC in loan guarantees to Summerhill Press: 1. What guarantees or securities were provided by Summerhill principals that would justify a loan guarantee of this amount by the ODC; 2. What activities were undertaken by the ODC to monitor their investment (loan guarantee) with this publisher; 3. What monitoring policy does the ODC have concerning its investments in, or loan guarantees to, all businesses; 4. How does the ODC ensure that the companies it supports will utilize the funding provided to them in an ethical and professional manner. (In the case of Summerhill, for example, rights to certain books were sold unbeknownst to the authors.) 5. What amount of money was received from the sale of the Summerhill assets to Breakwater/Gilpen. Following the demise of Summerhill, were any other monies recovered by the ODC from any sources (loan guarantees by principals, etc.) to offset the \$400,000 loss; 6. On what basis did the ODC feel at liberty to sell Summerhill Press as a going concern without the benefit of an audit of both assets and liabilities; 7. Why was Price Waterhouse retained to sell Summerhill Press instead of this activity being handled directly by the ODC. What was the fee charged by Price Waterhouse for this undertaking; 8. Why did the ODC and Price Waterhouse ignore one author's written request to Price Waterhouse that the rights to his books not be sold as part of the Summerhill package. (As a result, this author has been unable to publish subsequent editions of his book and has lost a substantial amount of income); 9. Why is the author who is owed the largest amount of money in outstanding royalties being asked to "settle" his claim - i.e. to reach a compromise on the amount owed to him - when the ODC has not disputed other authors' claims put forth by the Writers' Union of Canada; 10. What has been the cost to the ODC and the Government of Ontario of the decision to sell Summerhill Press as a going concern rather than place the company in receivership; 11. What initiatives have been undertaken to prevent this type of activity (i.e. selling assets without properly auditing assets and liabilities, or investigating the consequences) from happening in the future. More specifically, in the case of failing publishers, how will authors be protected. June 29, 1992.
404. Mr Jackson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health table a list of the number of people who have gone to the rehabilitation Institute of Pittsburgh for Prader-Willi treatment by municipality, the number of days spent in the Institute, and the expense to the Ontario Health Care System in the 1990/91, 1991/92 fiscal years and the year-to-date for the 1992/93 fiscal year. July 7, 1992.
405. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Premier indicate the number of English language copies and French language copies of "A Guide to Agencies, Boards and Commissions, 1992/93", produced by the government and at what cost, broken down by language edition. July 14, 1992.

406. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would each Minister provide a breakdown of the Ministry's budget for capital projects in Northern Ontario for 1991-1992 and provide a detailed list of project by project expenditures. Further, indicate how much of this budget was actually spent; indicate how many jobs were actually created; and indicate how many of these jobs were permanent jobs. July 15, 1992.
407. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would each Minister provide a breakdown of the Ministry's budget for capital projects in Northern Ontario for 1992-1993 and provide a detailed list of project by project expenditures. Further, indicate how many jobs are expected to be created; and of these jobs, how many will be permanent. July 15, 1992.
408. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment indicate the average time required to answer correspondence; the longest and shortest times to respond to correspondence; the criteria used to answer some letters more quickly. July 15, 1992.
409. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment list the places visited and people with whom the Minister met since January 1, 1992 until June 30, 1992. July 15, 1992.
410. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment list the names of all staff hired since January 1, 1992 with the IWA, the job category, title, and job description. July 15, 1992.
411. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment indicate which of the 57 proposed landfill sites the Minister has visited since being appointed Minister of the Environment in October, 1990. July 15, 1992.
412. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment table all correspondence between the Minister's office and the President of the Interim Waste Authority since third reading of Bill 143. July 15, 1992.
413. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister for the Greater Toronto Area indicate how many letters, faxes, and phone calls have been received by the IWA office regarding landfill sites in York, Durham and Peel; how many letters and faxes have been responded to; how long on average it took to respond to letters, faxes and phone calls. July 20, 1992.
414. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment indicate how many letters have been received, how many faxes have been received, and how many phone calls logged on the 57 proposed landfill sites; how many are supportive of the process and how many opposed; how many letters and faxes have been responded to; and how long it took on average to respond to these concerns. July 20, 1992.

415. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide the number of LCBO agency stores which have been opened in the past five years, broken down by year. July 22, 1992.
416. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide copies of all studies which have been conducted on the issue of privatization of the LCBO. July 22, 1992.
417. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations inform the House if any studies of LCBO privatization are currently being conducted either by Ministry/LCBO staff directly, or by outside consultants. July 22, 1992.
418. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide the reasons for the establishment of a "freeze" on the creation of LCBO agency stores. July 22, 1992.
419. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations indicate when a "freeze" on the creation of LCBO agency stores was instituted. July 22, 1992.
420. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide the approximate date when the "freeze" on the creation of LCBO agency stores is expected to be lifted. July 22, 1992.
421. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities outline the process currently in place for the accreditation of native colleges. July 22, 1992.
422. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities provide a total for each of the previous five fiscal years of monies collected by provincial colleges for the provision of academic accreditation to native colleges. July 22, 1992.
423. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities outline any review measures and/or reforms he has initiated regarding the payment of accreditation funds by native colleges to provincial colleges. July 22, 1992.
424. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions outline all studies initiated and completed by the Automobile Insurance Review, listing the topic of study, whether it was conducted by Ministry staff or outside consultants, the contracted cost to completion of the study, and any funds paid out to-date. July 22, 1992.
425. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions provide a complete and itemized accounting for the \$5-million it spent on the Automobile Insurance Review, as stated on September 6, 1991. July 22, 1992.

426. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions provide a complete and accurate account for the source of the \$5-million it spent on the Automobile Insurance Review, as stated on September 6, 1991, including the names of any programs or offices which had funds drawn from them in order to finance the review process. July 22, 1992.
427. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions indicate any office space requests initiated by the ministry to the Ministry of Government Services in relation to the Automobile Insurance Review, including the rationale for any such requests, as required by the Ministry of Government Services. July 22, 1992.
428. Mr Tilson - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions elaborate on the speech of October 31, 1991 to the Insurance Brokers Association of Ontario, in which the Minister said that the Ontario Motorist Protection Plan did not benefit consumers when "judged by the criteria of product quality, affordability, and accessibility, it has created many problems for drivers who are obliged to use it." Would the Minister provide the reasons/data demonstrating the failures in each criteria, as well as a specific list of problems created, including the number of complaints received by the Minister's office on each subject. July 22, 1992.
429. Mr Stockwell - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide a breakdown of all provincial programs and federal programs which offer financial assistance to Ontario companies for Research and Development for the current fiscal year, and the previous two. In particular, the following detail is sought: a) program descriptions; b) available program funding; c) funding provided to companies, broken down by sector; d) funding provided to individual companies. July 22, 1992.
430. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of all Ministry analysis conducted on the impact of the Free Trade Agreement between Canada and the United States on industry in Ontario. July 22, 1992.
431. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of all Ministry analysis conducted on the impact of the North American Free Trade Agreement on industry in Ontario. July 22, 1992.
432. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any Ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by amendments to the labour law legislation on foreign investment in Ontario. July 22, 1992.
433. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any Ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by amendments to the labour law legislation on small business in Ontario. July 22, 1992.

434. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any Ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by pay equity on foreign investment in Ontario. July 22, 1992.
435. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any Ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by employment equity on foreign investment in Ontario. July 22, 1992.
436. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any Ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by pay equity on small business in Ontario. July 22, 1992.
437. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any Ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by employment equity on small business in Ontario. July 22, 1992.
438. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any Ministry analysis conducted on the level of foreign investment in Ontario since September 1990. July 22, 1992.
439. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide an update on the Manufacturer's Recovery Program, including the following statistics: a) total applications; b) average monetary size of application request; c) total funding granted, and remaining in the program; d) funding granted from programs other than MRP in response to MRP applications; e) funding remaining in the program; f) average size of company applying for funding (measured in annual revenues and number of employees); g) average size of company receiving funding (measured in annual revenues and number of employees); h) total number of applications receiving approval. July 22, 1992.
440. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide an accounting of the funding provided for provincial RIDE programs in the current fiscal year by the ministry, as well as the funding estimates for the RIDE program in the next fiscal year. July 22, 1992.
441. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide an accounting of the funding provided for provincial RIDE programs in the current fiscal year by the ministry, as well as the funding estimates for the RIDE program in the next fiscal year. July 22, 1992.
442. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Attorney General indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.

443. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Premier indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
444. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister Responsible for the Provincial Anti-Drug Strategy indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
445. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Agriculture and Food indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
446. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Citizenship indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
447. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Colleges and Universities indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
448. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Community and Social Services indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
449. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Consumer and Commercial Relations indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.

450. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Correctional Services indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
451. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Culture and Communications indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
452. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Education indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
453. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Energy indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
454. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Environment indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
455. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Financial Institutions indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
456. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Francophone Affairs indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
457. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Government Services indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.

458. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister for the Greater Toronto Area indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
459. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Health indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
460. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Housing indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
461. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Industry, Trade and Technology indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
462. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Intergovernmental Affairs indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
463. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Labour indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
464. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Chair of Management Board of Cabinet indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.

465. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Municipal Affairs indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
466. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Native Affairs indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
467. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Natural Resources indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
468. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Northern Development and Mines indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
469. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Revenue indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
470. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Skills Development indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
471. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Solicitor General indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
472. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Tourism and Recreation indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.

473. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Transportation indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
474. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister of Treasury and Economics indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
475. Mr Harris - Enquiry of the Ministry - Will the Minister Responsible for Women's Issues indicate if any relatives of any members of the Executive Council or Government Caucus are in the employ of the Minister's political or ministerial staff, indicating the names of the individuals and their relationship to the Government Caucus, the positions which they hold and the salary range for same. July 22, 1992.
-

17
082

Publi

No. 59

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

**2^e session,
35^e législature**

Wednesday,
September 30, 1992

Mercredi
30 septembre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	11
NOTICES / AVIS	18
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	23
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	24
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS	27
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	28
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	29
QUESTIONS / QUESTIONS	30

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
3. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

4. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
5. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 7 on amendments to the Standing Orders.
Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 7 émanant du gouvernement concernant des modifications au Règlement.
6. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**
Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**
7. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**
Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

8. Second Reading Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

14. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

20. Second Reading Bill 68, An Act respecting University Foundations. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

22. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

43. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

44. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

49. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey).
PRINTED.

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull.

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski.
PRINTED.

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski.
IMPRIMÉ.

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson.
IMPRIMÉ.

50. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean.
PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

51. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

52. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

NOTICES

AVIS

GOVERNMENT NOTICES OF

AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.

7. Debated June 8, 11, 22, 1992.

14. Mr Cooke - Resolution - That the following committees be authorized to meet during the Summer Adjournment in accordance with the schedule of meeting dates agreed to by the 3 Party Whips and tabled with the Clerk of the Assembly to examine and enquire into the following matters:-

Standing Committee on Administration of Justice to consider Bills 74, 108, 109 and 110 related to advocacy and consent to treatment, pursuant to the order of the House dated Thursday, 28 May 1992;

Standing Committee on Estimates to consider the Estimates of certain Ministries;

Standing Committee on General Government to consider Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex;

Standing Committee on Government Agencies to consider intended appointments as provided in its terms of reference;

Standing Committee on the Ombudsman to consider the review of the Office of the Ombudsman;

Standing Committee on Public Accounts to consider the matter of the appointment of the Provincial Auditor;

Standing Committee on Social Development to consider Bill 112, An Act to revise the Building Code Act, Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act, and Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act;

Standing Committee on Resources Development to consider Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment, pursuant to the order of the House dated Wednesday, 15 July 1992;

And that committees be authorized to release their reports during the Summer Adjournment by depositing a copy of any report with the Clerk of the Assembly, and upon the resumption of the meetings of the House, the Chairs of such committees shall bring any such reports before the House in accordance with the Standing Orders. July 20, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.

21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.

23. Mrs Marland - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that on June 18, 1992, the Minister of Housing released the consultation paper, Apartments in Houses, which contains draft legislation to allow homeowners to create an apartment in a house without municipal zoning approval; and recognizing that the Housing Ministry's consultation period, even with the Ministry's decision to accept written submissions after the deadline of August 31, 1992, is inadequate for legislative changes of this magnitude; and recognizing that several parties, including the Association of Municipalities of Ontario, many municipal councils, the Ontario Homebuilders' Association, and many ratepayers groups, have identified serious deficiencies in the proposed legislation; and recognizing that these deficiencies include the following:
 - failing to recognize that accessory apartments, unless located in suitably zoned areas, may not offer a reasonable quality of life for their occupants or be compatible with their surrounding neighbourhoods;
 - failing to provide adequate legal protection to homeowners who need to regain possession of their accessory apartments;
 - interfering with municipal zoning authority and negating official plans and decades of land-use planning decisions;
 - failing to provide municipalities with licensing authority for accessory apartments;
 - failing to consider how municipalities and school boards will pay for the services required by the residents of accessory apartments;

- failing to consider whether sufficient infrastructure is in place to accommodate the residents of accessory apartments;
- failing to require on-site parking for accessory apartments;
- contributing to the "absentee landlord syndrome" by failing to limit accessory apartments to owner-occupied homes;

therefore the Minister of Housing should not introduce the legislation proposed in the consultation paper, Apartments in Houses, which would permit an apartment as-of-right in a detached, semi-detached, or row house. September 28, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 94 (d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 94(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 24 - To be debated Thursday, October 8, 1992.

Mrs Marland - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that on June 18, 1992, the Minister of Housing released the consultation paper, Apartments in Houses, which contains draft legislation to allow homeowners to create an apartment in a house without municipal zoning approval; and recognizing that the Housing Ministry's consultation period, even with the Ministry's decision to accept written submissions after the deadline of August 31, 1992, is inadequate for legislative changes of this magnitude; and recognizing that several parties, including the Association of Municipalities of Ontario, many municipal councils, the Ontario Homebuilders' Association, and many ratepayers groups, have identified serious deficiencies in the proposed legislation; and recognizing that these deficiencies include the following:

- failing to recognize that accessory apartments, unless located in suitably zoned areas, may not offer a reasonable quality of life for their occupants or be compatible with their surrounding neighbourhoods;
- failing to provide adequate legal protection to homeowners who need to regain possession of their accessory apartments;
- interfering with municipal zoning authority and negating official plans and decades of land-use planning decisions;
- failing to provide municipalities with licensing authority for accessory apartments;
- failing to consider how municipalities and school boards will pay for the services required by the residents of accessory apartments;
- failing to consider whether sufficient infrastructure is in place to accommodate the residents of accessory apartments;
- failing to require on-site parking for accessory apartments;
- contributing to the "absentee landlord syndrome" by failing to limit accessory apartments to owner-occupied homes;

therefore the Minister of Housing should not introduce the legislation proposed in the consultation paper, Apartments in Houses, which would permit an apartment as-of-right in a detached, semi-detached, or row house.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. (Referred June 10, 1991).

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervenants en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 10 juin 1991).

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act, 1991 and the Substitute Decisions Act, 1991. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1991 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1991 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. Mackenzie. (Referred July 15, 1992).

Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. Mackenzie. (Déféré le 15 juillet 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Hon. E. Gigantes. (Referred June 24, 1992).

Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. L'hon. E. Gigantes. (Déféré le 24 juin 1992).

**BILLS REFERRED TO
COMMISSIONERS OF
ESTATE BILLS**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE
LOI AYANT TRAIT À UNE
SUCCESSION**

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES****AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX
COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS**

To consider the matter of the appointment of the Provincial Auditor and to report to the House its recommended candidate. (Referred April 22, 1992)

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Resources Development will meet for clause by clause consideration of Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment as follows:

Today	following Routine Proceedings	Room No. 151
Thursday, 1 October	following Routine Proceedings	Room No. 151

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1992-1993 41 hrs. 34 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed May 27, 1992)
Ministry of Health	(Completed June 24, 1992)
Ministry of Education	(Completed July 15, 1992)
Ministry of Housing	(Completed August 24, 1992)
Ministry of Transportation	(Completed August 26, 1992)
Ministry of Industry, Trade and Technology	(Completed August 27, 1992)
Ministry of Community and Social Services	7 hrs. 30 mins.
Ministry of the Environment	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Consumer and Commercial Relations	9 hrs. 00 mins.
Ministry of Natural Resources	6 hrs. 00 mins.
Ministry of the Solicitor General	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

**2^e session,
35^e législature**

Thursday,
October 1, 1992

Jeudi
1^{er} octobre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	11
NOTICES / AVIS	18
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	25
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	27
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	30
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	31
QUESTIONS / QUESTIONS	32

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
3. Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Hon. E. Gigantes.
Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. L'hon. E. Gigantes.
4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
6. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**
Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**
7. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**
Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

8. Second Reading Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

14. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

20. Second Reading Bill 68, An Act respecting University Foundations. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

22. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

28. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

43. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

44. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur les organismes, conseils et commissions (N°. 18).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

51. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull.

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

52. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS****AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
 7. Withdrawn September 30, 1992.
 14. Withdrawn September 30, 1992.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT
TO STANDING ORDER 42(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
42(a) DU RÈGLEMENT**

2. Mr Harris - This House, noting that since this government has taken office it has pursued policies which have discouraged investors and consumers and punished taxpayers and which have compounded rather than ameliorated the economic problems facing the province by imposing multi-billion dollar tax grabs, by adding billions to the provincial debt, by pursuing an anti-business agenda as expressed through its biased and unbalanced labour law reforms, by creating an environment hostile to the private sector and by showing itself to be hostage to the special interest groups as opposed to an advocate for the public interest and further noting since this government took office two years ago:

- (a) that more than 290,000 additional Ontario workers have been forced onto unemployment,
- (b) that the unemployment rate has increased by more than five percentage points,
- (c) that 86,000 jobs in manufacturing, 60,000 jobs in the construction industry and 24,000 jobs in the trade sector have vanished,
- (d) that the welfare caseload has increased to the point where today more than one million Ontarians depend on welfare,

finds that this government is incapable of managing the economy of the province in a manner which will create new jobs, new opportunities and lower taxes and therefore this government lacks the confidence of this House. September 30, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.
15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
- the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,
- the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.
17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.

21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.

23. Mrs Marland - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that on June 18, 1992, the Minister of Housing released the consultation paper, Apartments in Houses, which contains draft legislation to allow homeowners to create an apartment in a house without municipal zoning approval; and recognizing that the Housing Ministry's consultation period, even with the Ministry's decision to accept written submissions after the deadline of August 31, 1992, is inadequate for legislative changes of this magnitude; and recognizing that several parties, including the Association of Municipalities of Ontario, many municipal councils, the Ontario Homebuilders' Association, and many ratepayers groups, have identified serious deficiencies in the proposed legislation; and recognizing that these deficiencies include the following:
 - failing to recognize that accessory apartments, unless located in suitably zoned areas, may not offer a reasonable quality of life for their occupants or be compatible with their surrounding neighbourhoods;
 - failing to provide adequate legal protection to homeowners who need to regain possession of their accessory apartments;
 - interfering with municipal zoning authority and negating official plans and decades of land-use planning decisions;
 - failing to provide municipalities with licensing authority for accessory apartments;
 - failing to consider how municipalities and school boards will pay for the services required by the residents of accessory apartments;

- failing to consider whether sufficient infrastructure is in place to accommodate the residents of accessory apartments;
- failing to require on-site parking for accessory apartments;
- contributing to the "absentee landlord syndrome" by failing to limit accessory apartments to owner-occupied homes;

therefore the Minister of Housing should not introduce the legislation proposed in the consultation paper, Apartments in Houses, which would permit an apartment as-of-right in a detached, semi-detached, or row house. September 28, 1992.

24. Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and
- 2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and
- 3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,

the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions. September 30, 1992.

25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.

SPECIAL DEBATES**DÉBATS SPÉCIAUX****OPPOSITION DAY****JOUR DEL'OPPOSITION**

Mrs McLeod - That, in the opinion of this House:

Since the government has assumed power, the province's unemployment rate has reached 11.3 per cent,

Since more than 293,000 Ontario workers have lost their jobs,

Since more than one million people are on welfare,

Since the government's deficit will be at least \$9.9 billion this year;

Therefore, this House calls upon the Treasurer to introduce a new plan for economic recovery which will get the province's economy working again. Treasurer of Ontario and Minister of Economics. To be debated October 6, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 94 (d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article
94(d) du Règlement.)*

Ballot Item Number 24 - To be debated Thursday, October 8, 1992.

Mrs Marland - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that on June 18, 1992, the Minister of Housing released the consultation paper, Apartments in Houses, which contains draft legislation to allow homeowners to create an apartment in a house without municipal zoning approval; and recognizing that the Housing Ministry's consultation period, even with the Ministry's decision to accept written submissions after the deadline of August 31, 1992, is inadequate for legislative changes of this magnitude; and recognizing that several parties, including the Association of Municipalities of Ontario, many municipal councils, the Ontario Homebuilders' Association, and many ratepayers groups, have identified serious deficiencies in the proposed legislation; and recognizing that these deficiencies include the following:

- failing to recognize that accessory apartments, unless located in suitably zoned areas, may not offer a reasonable quality of life for their occupants or be compatible with their surrounding neighbourhoods;
- failing to provide adequate legal protection to homeowners who need to regain possession of their accessory apartments;
- interfering with municipal zoning authority and negating official plans and decades of land-use planning decisions;
- failing to provide municipalities with licensing authority for accessory apartments;
- failing to consider how municipalities and school boards will pay for the services required by the residents of accessory apartments;
- failing to consider whether sufficient infrastructure is in place to accommodate the residents of accessory apartments;
- failing to require on-site parking for accessory apartments;
- contributing to the "absentee landlord syndrome" by failing to limit accessory apartments to owner-occupied homes;

therefore the Minister of Housing should not introduce the legislation proposed in the consultation paper, Apartments in Houses, which would permit an apartment as-of-right in a detached, semi-detached, or row house.

Ballot Item Number 27 - To be debated Thursday, October 22, 1992.

Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,

1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and

2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and

3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,

the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziembra. (Referred June 10, 1991).

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervenants en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziembra. (Déféré le 10 juin 1991).

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act, 1991 and the Substitute Decisions Act, 1991. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1991 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1991 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. Mackenzie. (Referred July 15, 1992).

Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. Mackenzie. (Déféré le 15 juillet 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

**BILLS REFERRED TO
COMMISSIONERS OF
ESTATE BILLS****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE
LOI AYANT TRAIT À UNE
SUCCESSION**

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Resources Development will meet for clause by clause consideration of Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment as follows:

Today

following Routine Proceedings

Room No. 151

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1992-1993 41 hrs. 34 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed May 27, 1992)
Ministry of Health	(Completed June 24, 1992)
Ministry of Education	(Completed July 15, 1992)
Ministry of Housing	(Completed August 24, 1992)
Ministry of Transportation	(Completed August 26, 1992)
Ministry of Industry, Trade and Technology	(Completed August 27, 1992)
Ministry of Community and Social Services	7 hrs. 30 mins.
Ministry of the Environment	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Consumer and Commercial Relations	9 hrs. 00 mins.
Ministry of Natural Resources	6 hrs. 00 mins.
Ministry of the Solicitor General	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario

**2nd Session,
35th Parliament**

Monday,
October 5, 1992

**2^e session,
35^e législature**

Lundi
5 octobre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	11
NOTICES / AVIS	18
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	25
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	27
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	30
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	31
QUESTIONS / QUESTIONS	32

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
3. Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Hon. E. Gigantes.
Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. L'hon. E. Gigantes.
4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
6. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**
Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**
7. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**
Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

8. Second Reading Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

14. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

20. Second Reading Bill 68, An Act respecting University Foundations. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

22. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

28. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

43. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

44. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (Nº. 18).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

51. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey).
PRINTED.

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull.

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski.
PRINTED.

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski.
IMPRIMÉ.

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson.
IMPRIMÉ.

52. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean.
PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens.

Deuxième lecture Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens.

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT
TO STANDING ORDER 42(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
42(a) DU RÈGLEMENT**

2. Mr Harris - This House, noting that since this government has taken office it has pursued policies which have discouraged investors and consumers and punished taxpayers and which have compounded rather than ameliorated the economic problems facing the province by imposing multi-billion dollar tax grabs, by adding billions to the provincial debt, by pursuing an anti-business agenda as expressed through its biased and unbalanced labour law reforms, by creating an environment hostile to the private sector and by showing itself to be hostage to the special interest groups as opposed to an advocate for the public interest and further noting since this government took office two years ago:
- (a) that more than 290,000 additional Ontario workers have been forced onto unemployment,
 - (b) that the unemployment rate has increased by more than five percentage points,
 - (c) that 86,000 jobs in manufacturing, 60,000 jobs in the construction industry and 24,000 jobs in the trade sector have vanished,
 - (d) that the welfare caseload has increased to the point where today more than one million Ontarians depend on welfare,

finds that this government is incapable of managing the economy of the province in a manner which will create new jobs, new opportunities and lower taxes and therefore this government lacks the confidence of this House. September 30, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.

21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.

23. Mrs Marland - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that on June 18, 1992, the Minister of Housing released the consultation paper, Apartments in Houses, which contains draft legislation to allow homeowners to create an apartment in a house without municipal zoning approval; and recognizing that the Housing Ministry's consultation period, even with the Ministry's decision to accept written submissions after the deadline of August 31, 1992, is inadequate for legislative changes of this magnitude; and recognizing that several parties, including the Association of Municipalities of Ontario, many municipal councils, the Ontario Homebuilders' Association, and many ratepayers groups, have identified serious deficiencies in the proposed legislation; and recognizing that these deficiencies include the following:
 - failing to recognize that accessory apartments, unless located in suitably zoned areas, may not offer a reasonable quality of life for their occupants or be compatible with their surrounding neighbourhoods;
 - failing to provide adequate legal protection to homeowners who need to regain possession of their accessory apartments;
 - interfering with municipal zoning authority and negating official plans and decades of land-use planning decisions;
 - failing to provide municipalities with licensing authority for accessory apartments;
 - failing to consider how municipalities and school boards will pay for the services required by the residents of accessory apartments;

- failing to consider whether sufficient infrastructure is in place to accommodate the residents of accessory apartments;
- failing to require on-site parking for accessory apartments;
- contributing to the "absentee landlord syndrome" by failing to limit accessory apartments to owner-occupied homes;

therefore the Minister of Housing should not introduce the legislation proposed in the consultation paper, Apartments in Houses, which would permit an apartment as-of-right in a detached, semi-detached, or row house. September 28, 1992.

24. Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and
- 2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and
- 3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,

the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions. September 30, 1992.

25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.

26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,

the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 94 (d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 94(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 24 - To be debated Thursday, October 8, 1992.

Mrs Marland - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that on June 18, 1992, the Minister of Housing released the consultation paper, Apartments in Houses, which contains draft legislation to allow homeowners to create an apartment in a house without municipal zoning approval; and recognizing that the Housing Ministry's consultation period, even with the Ministry's decision to accept written submissions after the deadline of August 31, 1992, is inadequate for legislative changes of this magnitude; and recognizing that several parties, including the Association of Municipalities of Ontario, many municipal councils, the Ontario Homebuilders' Association, and many ratepayers groups, have identified serious deficiencies in the proposed legislation; and recognizing that these deficiencies include the following:

- failing to recognize that accessory apartments, unless located in suitably zoned areas, may not offer a reasonable quality of life for their occupants or be compatible with their surrounding neighbourhoods;
- failing to provide adequate legal protection to homeowners who need to regain possession of their accessory apartments;
- interfering with municipal zoning authority and negating official plans and decades of land-use planning decisions;
- failing to provide municipalities with licensing authority for accessory apartments;
- failing to consider how municipalities and school boards will pay for the services required by the residents of accessory apartments;
- failing to consider whether sufficient infrastructure is in place to accommodate the residents of accessory apartments;
- failing to require on-site parking for accessory apartments;
- contributing to the "absentee landlord syndrome" by failing to limit accessory apartments to owner-occupied homes;

therefore the Minister of Housing should not introduce the legislation proposed in the consultation paper, Apartments in Houses, which would permit an apartment as-of-right in a detached, semi-detached, or row house.

Ballot Item Number 25 - To be debated Thursday, October 15, 1992.

Second Reading Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens.

Deuxième lecture Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens.

Ballot Item Number 27 - To be debated Thursday, October 22, 1992.

Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,

1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and

2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and

3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,

the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. (Referred June 10, 1991).

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervenants en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 10 juin 1991).

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act, 1991 and the Substitute Decisions Act, 1991. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1991 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1991 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. Mackenzie. (Referred July 15, 1992).

Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. Mackenzie. (Déféré le 15 juillet 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

**BILLS REFERRED TO
COMMISSIONERS OF
ESTATE BILLS**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE
LOI AYANT TRAIT À UNE
SUCCESSION**

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Administration of Justice will meet for clause by clause consideration of Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons; Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care; Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment; and Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act 1991, and the Substitute Decisions Act, 1991, as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.228
-------	-----------	-------------

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Community and Social Services as follows:

Tuesday, 6 October	4.00 p.m.	Room No.2
Wednesday, 7 October	3.30 p.m.	Room No.2

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments as follows:

Wednesday, 7 October	10.00 a.m.	Room No.228
----------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet as follows:

Thursday, 8 October	10.00 a.m.	Room No.151
---------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Resources Development will meet for clause by clause consideration of Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment, as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.1
Tuesday, 6 October	3.30 p.m.	Room No.1
Wednesday, 7 October	3.30 p.m.	Room No.1
Thursday, 8 October	3.30 p.m.	Room No.1

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1992-1993 41 hrs. 34 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed May 27, 1992)
Ministry of Health	(Completed June 24, 1992)
Ministry of Education	(Completed July 15, 1992)
Ministry of Housing	(Completed August 24, 1992)
Ministry of Transportation	(Completed August 26, 1992)
Ministry of Industry, Trade and Technology	(Completed August 27, 1992)
Ministry of Community and Social Services	7 hrs. 30 mins.
Ministry of the Environment	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Consumer and Commercial Relations	9 hrs. 00 mins.
Ministry of Natural Resources	6 hrs. 00 mins.
Ministry of the Solicitor General	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
84. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide the level of silviculture by timber management unit (Crown Land only), actual and projected for the years 1989 to 1993. The number of seedlings planted and site preparation undertaken. April 7, 1992. Interim Answer tabled May 11, 1992. Approximate date information available June 10, 1992.
86. Answered, September 30, 1992.
91. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide copies of correspondence or reports discussing the future initiatives, and operations of the APIOS office. Would the minister also provide staffing and budget data for the past four years and current year as it pertains to the APIOS office. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 5, 1992.
95. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide details on any reductions in operations or services in the fish culture program in 1992, compared to the 1991 operating years. Would the Minister also provide details on the budget of the fish culture program, and the cost savings expected to accrue by taking specific actions. In addition would the Minister provide statistics on the level of fish stocking (by species and district) from 1989 to the present (including estimates for 1992). April 7, 1992.
96. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide Program details including budget, and ministry staff inputs into the Community Fisheries and Community Wildlife Improvement Programs, for the years 1989 to the present. April 7, 1992. Interim Answer tabled May 11, 1992. Approximate date information available June 16, 1992.
98. Answered, October 1, 1992.
99. Answered, October 1, 1992.
101. Answered, September 30, 1992.

107. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment provide the following information related to Remedial Action Programs (RAPs) initiated as a result of the International joint Commissions 1985 report on Great Lake Water Quality. How many of the RAPs have reached "stage 1" status (definition of environmental conditions, impaired uses and pollution sources). How much money has been allocated to each of the RAP programs. What specific activities have been taken subsequent to the stage 1 status in each of the Ontario based RAPs. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 5, 1992.
294. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour outline the various backgrounds of those who have been hired by the Workers Compensation Board since October 1st, 1990. April 8, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available January 29, 1993.
299. Answered, September 30, 1992.
303. Answered, September 30, 1992.
304. Answered, September 30, 1992.
- 344 to 349 inclusive. Answered, September 30, 1992.
356. Answered, September 30, 1992.
357. Answered, September 30, 1992.
381. Answered, September 30, 1992.
382. Mr Mahoney - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide the Flight Plans, including passenger lists, and the costs incurred for all trips taken by Ministry of Natural Resources aircraft from October 1990 to present. June 1, 1992. Interim Answer tabled June 22, 1992. Approximate date information available June 30, 1992.
383. Mr Mahoney - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide the Flight Plans, including passenger lists and the costs incurred for all trips for all Ontario Provincial Police aircraft from October 1990 to present. June 1, 1992. Interim Answer tabled June 24, 1992. Approximate date information available October 9, 1992.
390. Answered, September 30, 1992.
392. Answered, September 30, 1992.

394. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide detailed information on the current financial status of each of Ontario's 224 hospitals, indicating the following: 1) Name and location of the hospital, number of beds per hospital, and population of the community served; 2) Operating budget for 1992; 3) Interim financial projection for the years 1991-2, as of June 1, 1992; 4) Any projected transition funding for 1992, if applicable; 5) Any projected funding for pay equity for 1992, if applicable; 6) Impact of the Ontario Nurses Association settlement for the years 1992 and 1993; 7) Operational decisions to meet zero-defecit requirement indicating a) Bed closures; b) Service cutbacks; c) Staff cutbacks and layoffs and d) Increased optional charges; 8) Capital projections for the years 1992 and 1993; 9) Staffing hours provided on the day, afternoon, evening and night shift by a) Registered nursing staff and b) Nurses/health care aides; 10) Staff to resident ratios on the day, afternoon, evening and night shift for a) Registered nursing staff and b) Nursing/health care aides. June 9, 1992.
400. Answered, September 30, 1992.
401. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information with regard to out of province air ambulance services funded wholly or in part by the Ontario Ministry of Health, for the period from January 1, 1990 to March 31, 1992: 1) The total number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Ontario, performed by air charter companies; 2) Performed by Canadian based air charter companies; 3) Performed by Ontario based air charter companies; 4) The total number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Canada, performed by air charter companies; 5) The number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Ontario, where the Ministry's portion has been paid directly to a third party payer (i.e. an insurance or insurance service company); 6) The number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Canada, where the Ministry's portion has been paid directly to a third party payer (i.e. an insurance or insurance service company). June 23, 1992.
- 403 to 405 inclusive. Answered, September 30, 1992.
406. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would each Minister provide a breakdown of the Ministry's budget for capital projects in Northern Ontario for 1991-1992 and provide a detailed list of project by project expenditures. Further, indicate how much of this budget was actually spent; indicate how many jobs were actually created; and indicate how many of these jobs were permanent jobs. July 15, 1992.

407. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would each Minister provide a breakdown of the Ministry's budget for capital projects in Northern Ontario for 1992-1993 and provide a detailed list of project by project expenditures. Further, indicate how many jobs are expected to be created; and of these jobs, how many will be permanent. July 15, 1992.
408. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment indicate the average time required to answer correspondence; the longest and shortest times to respond to correspondence; the criteria used to answer some letters more quickly. July 15, 1992.
409. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment list the places visited and people with whom the Minister met since January 1, 1992 until June 30, 1992. July 15, 1992.
410. Answered, September 30, 1992.
411. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment indicate which of the 57 proposed landfill sites the Minister has visited since being appointed Minister of the Environment in October, 1990. July 15, 1992.
412. Answered, September 30, 1992.
413. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister for the Greater Toronto Area indicate how many letters, faxes, and phone calls have been received by the IWA office regarding landfill sites in York, Durham and Peel; how many letters and faxes have been responded to; how long on average it took to respond to letters, faxes and phone calls. July 20, 1992.
414. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment indicate how many letters have been received, how many faxes have been received, and how many phone calls logged on the 57 proposed landfill sites; how many are supportive of the process and how many opposed; how many letters and faxes have been responded to; and how long it took on average to respond to these concerns. July 20, 1992.
- 415 to 420 inclusive. Answered, September 30, 1992.
421. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities outline the process currently in place for the accreditation of native colleges. July 22, 1992.
422. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities provide a total for each of the previous five fiscal years of monies collected by provincial colleges for the provision of academic accreditation to native colleges. July 22, 1992.

423. Mr Harnick - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities outline any review measures and/or reforms initiated by the Minister regarding the payment of accreditation funds by native colleges to provincial colleges. July 22, 1992.

424 to 428 inclusive. Answered, October 1, 1992.

429. Mr Stockwell - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide a breakdown of all provincial programs and federal programs which offer financial assistance to Ontario companies for Research and Development for the current fiscal year, and the previous two. In particular, the following detail is sought: a) program descriptions; b) available program funding; c) funding provided to companies, broken down by sector; d) funding provided to individual companies. July 22, 1992.

430. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of all Ministry analysis conducted on the impact of the Free Trade Agreement between Canada and the United States on industry in Ontario. July 22, 1992.

431. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of all Ministry analysis conducted on the impact of the North American Free Trade Agreement on industry in Ontario. July 22, 1992.

432. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any Ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by amendments to the labour law legislation on foreign investment in Ontario. July 22, 1992.

433. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any Ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by amendments to the labour law legislation on small business in Ontario. July 22, 1992.

434. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any Ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by pay equity on foreign investment in Ontario. July 22, 1992.

435. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any Ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by employment equity on foreign investment in Ontario. July 22, 1992.

436. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any Ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by pay equity on small business in Ontario. July 22, 1992.

437. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any Ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by employment equity on small business in Ontario. July 22, 1992.
438. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any Ministry analysis conducted on the level of foreign investment in Ontario since September 1990. July 22, 1992.
439. Answered, September 30, 1992.
440. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide an accounting of the funding provided for provincial RIDE programs in the current fiscal year by the ministry, as well as the funding estimates for the RIDE program in the next fiscal year. July 22, 1992.
441. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide an accounting of the funding provided for provincial RIDE programs in the current fiscal year by the ministry, as well as the funding estimates for the RIDE program in the next fiscal year. July 22, 1992.
- 442 to 475 inclusive. Answered, September 30, 1992.
-

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario

**2nd Session,
35th Parliament**

**2^e session,
35^e législature**

Tuesday,
October 6, 1992

Mardi
6 octobre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	11
NOTICES / AVIS	18
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	26
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	29
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	32
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	33
QUESTIONS / QUESTIONS	34

THIRD READINGS

TROISIÈMES LECTURES

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
3. Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Hon. E. Gigantes.
Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. L'hon. E. Gigantes.
4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
6. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**
Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**
7. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**
Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

8. Second Reading Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

14. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

20. Second Reading Bill 68, An Act respecting University Foundations. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

22. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

28. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

43. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

44. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (Nº. 18).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS****51. Committee of the Whole House:**

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull.

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

52. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens.

Deuxième lecture Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens.

NOTICES

AVIS

GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS

AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT
TO STANDING ORDER 42(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
42(a) DU RÈGLEMENT**

2. Mr Harris - This House, noting that since this government has taken office it has pursued policies which have discouraged investors and consumers and punished taxpayers and which have compounded rather than ameliorated the economic problems facing the province by imposing multi-billion dollar tax grabs, by adding billions to the provincial debt, by pursuing an anti-business agenda as expressed through its biased and unbalanced labour law reforms, by creating an environment hostile to the private sector and by showing itself to be hostage to the special interest groups as opposed to an advocate for the public interest and further noting since this government took office two years ago:

- (a) that more than 290,000 additional Ontario workers have been forced onto unemployment,
- (b) that the unemployment rate has increased by more than five percentage points,
- (c) that 86,000 jobs in manufacturing, 60,000 jobs in the construction industry and 24,000 jobs in the trade sector have vanished,
- (d) that the welfare caseload has increased to the point where today more than one million Ontarians depend on welfare,

finds that this government is incapable of managing the economy of the province in a manner which will create new jobs, new opportunities and lower taxes and therefore this government lacks the confidence of this House. September 30, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.

21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.

23. Mrs Marland - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that on June 18, 1992, the Minister of Housing released the consultation paper, Apartments in Houses, which contains draft legislation to allow homeowners to create an apartment in a house without municipal zoning approval; and recognizing that the Housing Ministry's consultation period, even with the Ministry's decision to accept written submissions after the deadline of August 31, 1992, is inadequate for legislative changes of this magnitude; and recognizing that several parties, including the Association of Municipalities of Ontario, many municipal councils, the Ontario Homebuilders' Association, and many ratepayers groups, have identified serious deficiencies in the proposed legislation; and recognizing that these deficiencies include the following:
 - failing to recognize that accessory apartments, unless located in suitably zoned areas, may not offer a reasonable quality of life for their occupants or be compatible with their surrounding neighbourhoods;
 - failing to provide adequate legal protection to homeowners who need to regain possession of their accessory apartments;
 - interfering with municipal zoning authority and negating official plans and decades of land-use planning decisions;
 - failing to provide municipalities with licensing authority for accessory apartments;
 - failing to consider how municipalities and school boards will pay for the services required by the residents of accessory apartments;

- failing to consider whether sufficient infrastructure is in place to accommodate the residents of accessory apartments;
- failing to require on-site parking for accessory apartments;
- contributing to the "absentee landlord syndrome" by failing to limit accessory apartments to owner-occupied homes;

therefore the Minister of Housing should not introduce the legislation proposed in the consultation paper, Apartments in Houses, which would permit an apartment as-of-right in a detached, semi-detached, or row house. September 28, 1992.

24. Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and
- 2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and
- 3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,

the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions. September 30, 1992.

25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.

26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and

2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and

3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,

the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

27. Mr Curling - Resolution - That, in the opinion of this House, since over 75% of the trade of the Province of Ontario is with the United States of America; and since Ontario has created exceptional technological infrastructure in the areas of health, resources, transportation, education and technological development; and since we have in our recent history an example of how enhanced and exuberant economic growth has beneficially affected the attitude of citizens of all countries toward the people of Japan; and since attitudes of racial intolerance towards Japanese people have given way to respect and cultural sensitivity, as a consequence of that nation's contributions to the global economy; and since it is the genuine intent of every citizen of Ontario to move toward greater equality and the establishment of a better system of securing to every person the human rights for which our democratic society stands; and since Ontario has abandoned efforts with bettering trade with developing nations; the Government of Ontario should make a significant commitment and a concerted effort to re-establishing very active trade activities with developing nations that will focus on Technology Transfer and the enhancing of the skills of the people and, through trade policies, which benefit the economy of the Province of Ontario as well as the economies of developing nations, the citizens of Ontario will acquire a sensitivity toward the culture of developing nations and a regard for their citizens as persons deserving of respect. October 5, 1992.

28. Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That, in the opinion of this House, 20 months have passed since the New Democratic Government was made aware of the physical, mental and sexual abuse inflicted upon residents of the Grandview Reform School; and since the acknowledgement of the abuse and the impact this abuse had on its victims the Government implemented a six month package for the Grandview victims that was inclusive of priority access to therapy; and since this package is no longer in effect; and since the victims of Grandview continue to experience mental anguish and remain without any permanent support for priority access to therapy, funds for legal costs, funds for training, and additional compensation; and since the Government has, through the introduction of a temporary package, which has now expired, acknowledged the abuse experienced by the Grandview victims as well as their need for compensation and therapy; and since this is a Government

that claims to be intolerant of abuse against women; the Government of Ontario should take steps to immediately establish and implement a compensation program that is inclusive of priority access to a therapist (to be chosen by the victim), ongoing funding and access to training opportunities, financial aid for legal costs, and compensation that will allow the victims to deal with the abuse and the devastating effect it has had on their lives. October 5, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 94 (d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 94(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 23 - To be debated Thursday, October 8, 1992.

Mr Curling - Resolution - That, in the opinion of this House, since over 75% of the trade of the Province of Ontario is with the United States of America; and since Ontario has created exceptional technological infrastructure in the areas of health, resources, transportation, education and technological development; and since we have in our recent history an example of how enhanced and exuberant economic growth has beneficially affected the attitude of citizens of all countries toward the people of Japan; and since attitudes of racial intolerance towards Japanese people have given way to respect and cultural sensitivity, as a consequence of that nation's contributions to the global economy; and since it is the genuine intent of every citizen of Ontario to move toward greater equality and the establishment of a better system of securing to every person the human rights for which our democratic society stands; and since Ontario has abandoned efforts with bettering trade with developing nations; the Government of Ontario should make a significant commitment and a concerted effort to re-establishing very active trade activities with developing nations that will focus on Technology Transfer and the enhancing of the skills of the people and, through trade policies, which benefit the economy of the Province of Ontario as well as the economies of developing nations, the citizens of Ontario will acquire a sensitivity toward the culture of developing nations and a regard for their citizens as persons deserving of respect.

Ballot Item Number 24 - To be debated Thursday, October 8, 1992.

Mrs Marland - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that on June 18, 1992, the Minister of Housing released the consultation paper, Apartments in Houses, which contains draft legislation to allow homeowners to create an apartment in a house without municipal zoning approval; and recognizing that the Housing Ministry's consultation period, even with the Ministry's decision to accept written submissions after the deadline of August 31, 1992, is inadequate for legislative changes of this magnitude; and recognizing that several parties, including the Association of Municipalities of Ontario, many municipal councils, the Ontario Homebuilders' Association, and many ratepayers groups, have identified serious deficiencies in the proposed legislation; and recognizing that these deficiencies include the following:

- failing to recognize that accessory apartments, unless located in suitably zoned areas, may not offer a reasonable quality of life for their occupants or be compatible with their surrounding neighbourhoods;
- failing to provide adequate legal protection to homeowners who need to regain possession of their accessory apartments;

- interfering with municipal zoning authority and negating official plans and decades of land-use planning decisions;
- failing to provide municipalities with licensing authority for accessory apartments;
- failing to consider how municipalities and school boards will pay for the services required by the residents of accessory apartments;
- failing to consider whether sufficient infrastructure is in place to accommodate the residents of accessory apartments;
- failing to require on-site parking for accessory apartments;
- contributing to the "absentee landlord syndrome" by failing to limit accessory apartments to owner-occupied homes;

therefore the Minister of Housing should not introduce the legislation proposed in the consultation paper, Apartments in Houses, which would permit an apartment as-of-right in a detached, semi-detached, or row house.

Ballot Item Number 25 - To be debated Thursday, October 15, 1992.

Second Reading Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens.

Deuxième lecture Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens.

Ballot Item Number 26 - To be debated Thursday, October 15, 1992.

Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That, in the opinion of this House, 20 months have passed since the New Democratic Government was made aware of the physical, mental and sexual abuse inflicted upon residents of the Grandview Reform School; and since the acknowledgement of the abuse and the impact this abuse had on its victims the Government implemented a six month package for the Grandview victims that was inclusive of priority access to therapy; and since this package is no longer in effect; and since the victims of Grandview continue to experience mental anguish and remain without any permanent support for priority access to therapy, funds for legal costs, funds for training, and additional compensation; and since the Government has, through the introduction of a temporary package, which has now expired, acknowledged the abuse experienced by the Grandview victims as well as their need for compensation and therapy; and since this is a Government that claims to be intolerant of abuse against women; the Government of Ontario should take steps to immediately establish and implement a compensation program that is inclusive of priority access to a therapist (to be chosen by the victim), ongoing funding and access to training opportunities, financial aid for legal costs, and compensation that will allow the victims to deal with the abuse and the devastating effect it has had on their lives.

Ballot Item Number 27 - To be debated Thursday, October 22, 1992.

Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,

1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and

2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and

3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,

the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. (Referred June 10, 1991).

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervenants en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 10 juin 1991).

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act, 1991 and the Substitute Decisions Act, 1991. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1991 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1991 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association. Mr F. Miclash. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated). Mr B. Murdoch (Grey). (Referred October 5, 1992).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. Mackenzie. (Referred July 15, 1992).

Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. Mackenzie. (Déféré le 15 juillet 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

**BILLS REFERRED TO
COMMISSIONERS OF
ESTATE BILLS****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE
LOI AYANT TRAIT À UNE
SUCCESSION**

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

COMMITTEE MEETINGS

RÉUNIONS DE COMITÉS

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Community and Social Services as follows:

Today	4.00 p.m.	Room No. 2
Wednesday, 7 October	3.30 p.m.	Room No. 2

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet as follows:

Thursday, 8 October	10.00 a.m.	Room No. 2
---------------------	------------	------------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments as follows:

Wednesday, 7 October	10.00 a.m.	Room No. 228
----------------------	------------	--------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet as follows:

Thursday, 8 October	10.00 a.m.	Room No. 151
---------------------	------------	--------------

The Standing Committee on Resources Development will meet for clause by clause consideration of Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment, as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No. 1
Wednesday, 7 October	3.30 p.m.	Room No. 1
Thursday, 8 October	3.30 p.m.	Room No. 1

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1992-1993 41 hrs. 34 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed May 27, 1992)
Ministry of Health	(Completed June 24, 1992)
Ministry of Education	(Completed July 15, 1992)
Ministry of Housing	(Completed August 24, 1992)
Ministry of Transportation	(Completed August 26, 1992)
Ministry of Industry, Trade and Technology	(Completed August 27, 1992)
Ministry of Community and Social Services	7 hrs. 30 mins.
Ministry of the Environment	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Consumer and Commercial Relations	9 hrs. 00 mins.
Ministry of Natural Resources	6 hrs. 00 mins.
Ministry of the Solicitor General	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

Wednesday,
October 7, 1992

**2^e session,
35^e législature**

Mercredi
7 octobre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	12
NOTICES / AVIS	19
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	27
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	30
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	32
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	33
QUESTIONS / QUESTIONS	34

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.

3. Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Hon. E. Gigantes.

Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. L'hon. E. Gigantes.

4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

6. Committee of the Whole House:

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba.

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton.

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton.

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton.

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton.

7. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

17. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 68, An Act respecting University Foundations. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

23. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziembra. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziembra. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

29. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

44. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

45. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (Nº. 18).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

52. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull.

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155; An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. **IMPRIMÉ.**

NOTICES

AVIS

GOVERNMENT NOTICES OF AVIS DE MOTIONS DU
MOTIONS GOUVERNMENT

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT
TO STANDING ORDER 43(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
43(a) DU RÈGLEMENT**

2. Debated October 6, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.

21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.

23. Mrs Marland - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that on June 18, 1992, the Minister of Housing released the consultation paper, Apartments in Houses, which contains draft legislation to allow homeowners to create an apartment in a house without municipal zoning approval; and recognizing that the Housing Ministry's consultation period, even with the Ministry's decision to accept written submissions after the deadline of August 31, 1992, is inadequate for legislative changes of this magnitude; and recognizing that several parties, including the Association of Municipalities of Ontario, many municipal councils, the Ontario Homebuilders' Association, and many ratepayers groups, have identified serious deficiencies in the proposed legislation; and recognizing that these deficiencies include the following:
 - failing to recognize that accessory apartments, unless located in suitably zoned areas, may not offer a reasonable quality of life for their occupants or be compatible with their surrounding neighbourhoods;
 - failing to provide adequate legal protection to homeowners who need to regain possession of their accessory apartments;
 - interfering with municipal zoning authority and negating official plans and decades of land-use planning decisions;
 - failing to provide municipalities with licensing authority for accessory apartments;
 - failing to consider how municipalities and school boards will pay for the services required by the residents of accessory apartments;

- failing to consider whether sufficient infrastructure is in place to accommodate the residents of accessory apartments;
- failing to require on-site parking for accessory apartments;
- contributing to the "absentee landlord syndrome" by failing to limit accessory apartments to owner-occupied homes;

therefore the Minister of Housing should not introduce the legislation proposed in the consultation paper, Apartments in Houses, which would permit an apartment as-of-right in a detached, semi-detached, or row house. September 28, 1992.

24. Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and
- 2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and
- 3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,

the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions. September 30, 1992.

25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.

26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and

2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and

3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,

the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

27. Mr Curling - Resolution - That, in the opinion of this House, since over 75% of the trade of the Province of Ontario is with the United States of America; and since Ontario has created exceptional technological infrastructure in the areas of health, resources, transportation, education and technological development; and since we have in our recent history an example of how enhanced and exuberant economic growth has beneficially affected the attitude of citizens of all countries toward the people of Japan; and since attitudes of racial intolerance towards Japanese people have given way to respect and cultural sensitivity, as a consequence of that nation's contributions to the global economy; and since it is the genuine intent of every citizen of Ontario to move toward greater equality and the establishment of a better system of securing to every person the human rights for which our democratic society stands; and since Ontario has abandoned efforts with bettering trade with developing nations; the Government of Ontario should make a significant commitment and a concerted effort to re-establishing very active trade activities with developing nations that will focus on Technology Transfer and the enhancing of the skills of the people and, through trade policies, which benefit the economy of the Province of Ontario as well as the economies of developing nations, the citizens of Ontario will acquire a sensitivity toward the culture of developing nations and a regard for their citizens as persons deserving of respect. October 5, 1992.

28. Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That, in the opinion of this House, 20 months have passed since the New Democratic Government was made aware of the physical, mental and sexual abuse inflicted upon residents of the Grandview Reform School; and since the acknowledgement of the abuse and the impact this abuse had on its victims the Government implemented a six month package for the Grandview victims that was inclusive of priority access to therapy; and since this package is no longer in effect; and since the victims of Grandview continue to experience mental anguish and remain without any permanent support for priority access to therapy, funds for legal costs, funds for training, and additional compensation; and since the Government has, through the introduction of a temporary package, which has now expired, acknowledged the abuse experienced by the Grandview victims as well as their need for compensation and therapy; and since this is a Government

that claims to be intolerant of abuse against women; the Government of Ontario should take steps to immediately establish and implement a compensation program that is inclusive of priority access to a therapist (to be chosen by the victim), ongoing funding and access to training opportunities, financial aid for legal costs, and compensation that will allow the victims to deal with the abuse and the devastating effect it has had on their lives. October 5, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 23 - To be debated Thursday, October 8, 1992.

Mr Curling - Resolution - That, in the opinion of this House, since over 75% of the trade of the Province of Ontario is with the United States of America; and since Ontario has created exceptional technological infrastructure in the areas of health, resources, transportation, education and technological development; and since we have in our recent history an example of how enhanced and exuberant economic growth has beneficially affected the attitude of citizens of all countries toward the people of Japan; and since attitudes of racial intolerance towards Japanese people have given way to respect and cultural sensitivity, as a consequence of that nation's contributions to the global economy; and since it is the genuine intent of every citizen of Ontario to move toward greater equality and the establishment of a better system of securing to every person the human rights for which our democratic society stands; and since Ontario has abandoned efforts with bettering trade with developing nations; the Government of Ontario should make a significant commitment and a concerted effort to re-establishing very active trade activities with developing nations that will focus on Technology Transfer and the enhancing of the skills of the people and, through trade policies, which benefit the economy of the Province of Ontario as well as the economies of developing nations, the citizens of Ontario will acquire a sensitivity toward the culture of developing nations and a regard for their citizens as persons deserving of respect.

Ballot Item Number 24 - To be debated Thursday, October 8, 1992.

Mrs Marland - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that on June 18, 1992, the Minister of Housing released the consultation paper, Apartments in Houses, which contains draft legislation to allow homeowners to create an apartment in a house without municipal zoning approval; and recognizing that the Housing Ministry's consultation period, even with the Ministry's decision to accept written submissions after the deadline of August 31, 1992, is inadequate for legislative changes of this magnitude; and recognizing that several parties, including the Association of Municipalities of Ontario, many municipal councils, the Ontario Homebuilders' Association, and many ratepayers groups, have identified serious deficiencies in the proposed legislation; and recognizing that these deficiencies include the following:

- failing to recognize that accessory apartments, unless located in suitably zoned areas, may not offer a reasonable quality of life for their occupants or be compatible with their surrounding neighbourhoods;
- failing to provide adequate legal protection to homeowners who need to regain possession of their accessory apartments;

- interfering with municipal zoning authority and negating official plans and decades of land-use planning decisions;
- failing to provide municipalities with licensing authority for accessory apartments;
- failing to consider how municipalities and school boards will pay for the services required by the residents of accessory apartments;
- failing to consider whether sufficient infrastructure is in place to accommodate the residents of accessory apartments;
- failing to require on-site parking for accessory apartments;
- contributing to the "absentee landlord syndrome" by failing to limit accessory apartments to owner-occupied homes;

therefore the Minister of Housing should not introduce the legislation proposed in the consultation paper, Apartments in Houses, which would permit an apartment as-of-right in a detached, semi-detached, or row house.

Ballot Item Number 25 - To be debated Thursday, October 15, 1992.

Second Reading Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens.

Deuxième lecture Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens.

Ballot Item Number 26 - To be debated Thursday, October 15, 1992.

Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That, in the opinion of this House, 20 months have passed since the New Democratic Government was made aware of the physical, mental and sexual abuse inflicted upon residents of the Grandview Reform School; and since the acknowledgement of the abuse and the impact this abuse had on its victims the Government implemented a six month package for the Grandview victims that was inclusive of priority access to therapy; and since this package is no longer in effect; and since the victims of Grandview continue to experience mental anguish and remain without any permanent support for priority access to therapy, funds for legal costs, funds for training, and additional compensation; and since the Government has, through the introduction of a temporary package, which has now expired, acknowledged the abuse experienced by the Grandview victims as well as their need for compensation and therapy; and since this is a Government that claims to be intolerant of abuse against women; the Government of Ontario should take steps to immediately establish and implement a compensation program that is inclusive of priority access to a therapist (to be chosen by the victim), ongoing funding and access to training opportunities, financial aid for legal costs, and compensation that will allow the victims to deal with the abuse and the devastating effect it has had on their lives.

Ballot Item Number 27 - To be debated Thursday, October 22, 1992.

Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,

1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and

2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and

3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,

the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association. Mr F. Miclash. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated). Mr B. Murdoch (Grey). (Referred October 5, 1992).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. Mackenzie. (Referred July 15, 1992).

Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. Mackenzie. (Déféré le 15 juillet 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

BILLS REFERRED TO COMMISSIONERS OF ESTATE BILLS

PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMMISSAIRES AUX PROJETS DE LOI AYANT TRAIT À UNE SUCCESSION

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Community and Social Services as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No. 2
-------	-----------	------------

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet as follows:

Thursday, 8 October	3.30 p.m.	Room No. 2
---------------------	-----------	------------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No. 228
-------	------------	--------------

The Standing Committee on the Ombudsman will meet with the Ombudsman as follows:-

Today	10.00 a.m.	Room No.151
-------	------------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet as follows:

Thursday, 8 October	10.00 a.m.	Room No. 151
---------------------	------------	--------------

The Standing Committee on Resources Development will meet for clause by clause consideration of Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment, as follows:

Thursday, 8 October	3.30 p.m.	Room No. 1
---------------------	-----------	------------

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1992-1993 43 hrs. 04 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed May 27, 1992)
Ministry of Health	(Completed June 24, 1992)
Ministry of Education	(Completed July 15, 1992)
Ministry of Housing	(Completed August 24, 1992)
Ministry of Transportation	(Completed August 26, 1992)
Ministry of Industry, Trade and Technology	(Completed August 27, 1992)
Ministry of Community and Social Services	6 hrs. 00 mins.
Ministry of the Environment	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Consumer and Commercial Relations	9 hrs. 00 mins.
Ministry of Natural Resources	6 hrs. 00 mins.
Ministry of the Solicitor General	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario

**2nd Session,
35th Parliament**

Thursday,
October 8, 1992

**2^e session,
35^e législature**

Jeudi
8 octobre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	12
NOTICES / AVIS	20
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	28
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	32
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	34
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	35
QUESTIONS / QUESTIONS	36

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
3. Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Hon. E. Gigantes.
Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. L'hon. E. Gigantes.
4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
6. Committee of the Whole House:
Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba.
Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.
Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton.
Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton.

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton.

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton.

7. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

17. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 68, An Act respecting University Foundations. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

23. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

24. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

29. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

44. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

45. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.
51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (Nº. 18).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

52. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull.

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson.

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.
15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.
17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.

21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.

23. Mrs Marland - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that on June 18, 1992, the Minister of Housing released the consultation paper, Apartments in Houses, which contains draft legislation to allow homeowners to create an apartment in a house without municipal zoning approval; and recognizing that the Housing Ministry's consultation period, even with the Ministry's decision to accept written submissions after the deadline of August 31, 1992, is inadequate for legislative changes of this magnitude; and recognizing that several parties, including the Association of Municipalities of Ontario, many municipal councils, the Ontario Homebuilders' Association, and many ratepayers groups, have identified serious deficiencies in the proposed legislation; and recognizing that these deficiencies include the following:
 - failing to recognize that accessory apartments, unless located in suitably zoned areas, may not offer a reasonable quality of life for their occupants or be compatible with their surrounding neighbourhoods;
 - failing to provide adequate legal protection to homeowners who need to regain possession of their accessory apartments;
 - interfering with municipal zoning authority and negating official plans and decades of land-use planning decisions;
 - failing to provide municipalities with licensing authority for accessory apartments;
 - failing to consider how municipalities and school boards will pay for the services required by the residents of accessory apartments;

- failing to consider whether sufficient infrastructure is in place to accommodate the residents of accessory apartments;
- failing to require on-site parking for accessory apartments;
- contributing to the "absentee landlord syndrome" by failing to limit accessory apartments to owner-occupied homes;

therefore the Minister of Housing should not introduce the legislation proposed in the consultation paper, Apartments in Houses, which would permit an apartment as-of-right in a detached, semi-detached, or row house. September 28, 1992.

24. Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and
- 2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and
- 3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,

the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions. September 30, 1992.

25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.

26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and

2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and

3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,

the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

27. Mr Curling - Resolution - That, in the opinion of this House, since over 75% of the trade of the Province of Ontario is with the United States of America; and since Ontario has created exceptional technological infrastructure in the areas of health, resources, transportation, education and technological development; and since we have in our recent history an example of how enhanced and exuberant economic growth has beneficially affected the attitude of citizens of all countries toward the people of Japan; and since attitudes of racial intolerance towards Japanese people have given way to respect and cultural sensitivity, as a consequence of that nation's contributions to the global economy; and since it is the genuine intent of every citizen of Ontario to move toward greater equality and the establishment of a better system of securing to every person the human rights for which our democratic society stands; and since Ontario has abandoned efforts with bettering trade with developing nations; the Government of Ontario should make a significant commitment and a concerted effort to re-establishing very active trade activities with developing nations that will focus on Technology Transfer and the enhancing of the skills of the people and, through trade policies, which benefit the economy of the Province of Ontario as well as the economies of developing nations, the citizens of Ontario will acquire a sensitivity toward the culture of developing nations and a regard for their citizens as persons deserving of respect. October 5, 1992.

28. Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That, in the opinion of this House, 20 months have passed since the New Democratic Government was made aware of the physical, mental and sexual abuse inflicted upon residents of the Grandview Reform School; and since the acknowledgement of the abuse and the impact this abuse had on its victims the Government implemented a six month package for the Grandview victims that was inclusive of priority access to therapy; and since this package is no longer in effect; and since the victims of Grandview continue to experience mental anguish and remain without any permanent support for priority access to therapy, funds for legal costs, funds for training, and additional compensation; and since the Government has, through the introduction of a temporary package, which has now expired, acknowledged the abuse experienced by the Grandview victims as well as their need for

compensation and therapy; and since this is a Government that claims to be intolerant of abuse against women; the Government of Ontario should take steps to immediately establish and implement a compensation program that is inclusive of priority access to a therapist (to be chosen by the victim), ongoing funding and access to training opportunities, financial aid for legal costs, and compensation that will allow the victims to deal with the abuse and the devastating effect it has had on their lives. October 5, 1992.

29. Mr Johnson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the rural regions of Ontario have concerns that are distinct from those of the urban regions and that it is important for government policies to take these differences into account; recognizing also that this government now must deal with the economic and social problems of rural Ontario, and in particular with the issues of planning, resource development and of the environment; and recognizing that it is important that rural regions be given representation at every level of the decision making process; the Government of Ontario should do one of the following:

1. Create a Ministry or Secretariat of Rural Affairs;
 2. Expand the mandate of an existing ministry to include rural affairs;
 3. Give added support and priority to the activities of the Rural Advisory Committee;
 4. Create a rural development commission or agency. October 7, 1992.
-

SPECIAL DEBATES**DÉBATS SPÉCIAUX****OPPOSITION DAY****JOUR DE L'OPPOSITION**

Mrs McLeod - Whereas the New Democratic Party government has initiated a landfill site selection process for the Greater Toronto Area through its Interim Waste Authority, and

Whereas many citizens of the Regions of Peel, Durham and York do not have confidence in the integrity of the Interim Waste Authority and are appalled at the inconsistencies involved in the process and

Whereas this government made a promise to the people of this province that they "would get tough on protecting irreplaceable farmland" and

Whereas this government made a promise to the people of this province that any new landfill sites would be "subject to the fullest kind of environmental assessment" and

Whereas 76 landfill sites are expected to close within the next 12 months across the province, and

Whereas the New Democratic Party government is not meeting its promises for waste reduction.

Therefore, the government should table a rationale, an effective plan complete with regulations, a timetable and clearly set out schedule, which will provide immediate and measurable progress for waste reduction in Ontario. Minister of the Environment. To be debated October 15, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article
96(d) du Règlement.)*

Ballot Item Number 23 - To be debated today.

Mr Curling - Resolution - That, in the opinion of this House, since over 75% of the trade of the Province of Ontario is with the United States of America; and since Ontario has created exceptional technological infrastructure in the areas of health, resources, transportation, education and technological development; and since we have in our recent history an example of how enhanced and exuberant economic growth has beneficially affected the attitude of citizens of all countries toward the people of Japan; and since attitudes of racial intolerance towards Japanese people have given way to respect and cultural sensitivity, as a consequence of that nation's contributions to the global economy; and since it is the genuine intent of every citizen of Ontario to move toward greater equality and the establishment of a better system of securing to every person the human rights for which our democratic society stands; and since Ontario has abandoned efforts with bettering trade with developing nations; the Government of Ontario should make a significant commitment and a concerted effort to re-establishing very active trade activities with developing nations that will focus on Technology Transfer and the enhancing of the skills of the people and, through trade policies, which benefit the economy of the Province of Ontario as well as the economies of developing nations, the citizens of Ontario will acquire a sensitivity toward the culture of developing nations and a regard for their citizens as persons deserving of respect.

Ballot Item Number 24 - To be debated today.

Mrs Marland - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that on June 18, 1992, the Minister of Housing released the consultation paper, Apartments in Houses, which contains draft legislation to allow homeowners to create an apartment in a house without municipal zoning approval; and recognizing that the Housing Ministry's consultation period, even with the Ministry's decision to accept written submissions after the deadline of August 31, 1992, is inadequate for legislative changes of this magnitude; and recognizing that several parties, including the Association of Municipalities of Ontario, many municipal councils, the Ontario Homebuilders' Association, and many ratepayers groups, have identified serious deficiencies in the proposed legislation; and recognizing that these deficiencies include the following:

- failing to recognize that accessory apartments, unless located in suitably zoned areas, may not offer a reasonable quality of life for their occupants or be compatible with their surrounding neighbourhoods;
- failing to provide adequate legal protection to homeowners who need to regain possession of their accessory apartments;

- interfering with municipal zoning authority and negating official plans and decades of land-use planning decisions;
- failing to provide municipalities with licensing authority for accessory apartments;
- failing to consider how municipalities and school boards will pay for the services required by the residents of accessory apartments;
- failing to consider whether sufficient infrastructure is in place to accommodate the residents of accessory apartments;
- failing to require on-site parking for accessory apartments;
- contributing to the "absentee landlord syndrome" by failing to limit accessory apartments to owner-occupied homes;

therefore the Minister of Housing should not introduce the legislation proposed in the consultation paper, Apartments in Houses, which would permit an apartment as-of-right in a detached, semi-detached, or row house.

Ballot Item Number 25 - To be debated Thursday, October 15, 1992.

Second Reading Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens.

Deuxième lecture Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens.

Ballot Item Number 26 - To be debated Thursday, October 15, 1992.

Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That, in the opinion of this House, 20 months have passed since the New Democratic Government was made aware of the physical, mental and sexual abuse inflicted upon residents of the Grandview Reform School; and since the acknowledgement of the abuse and the impact this abuse had on its victims the Government implemented a six month package for the Grandview victims that was inclusive of priority access to therapy; and since this package is no longer in effect; and since the victims of Grandview continue to experience mental anguish and remain without any permanent support for priority access to therapy, funds for legal costs, funds for training, and additional compensation; and since the Government has, through the introduction of a temporary package, which has now expired, acknowledged the abuse experienced by the Grandview victims as well as their need for compensation and therapy; and since this is a Government that claims to

be intolerant of abuse against women; the Government of Ontario should take steps to immediately establish and implement a compensation program that is inclusive of priority access to a therapist (to be chosen by the victim), ongoing funding and access to training opportunities, financial aid for legal costs, and compensation that will allow the victims to deal with the abuse and the devastating effect it has had on their lives.

Ballot Item Number 27 - To be debated Thursday, October 22, 1992.

Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and
- 2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and
- 3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,

the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions.

Ballot Item Number 28 - To be debated Thursday, October 22, 1992.

Mr Johnson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the rural regions of Ontario have concerns that are distinct from those of the urban regions and that it is important for government policies to take these differences into account; recognizing also that this government now must deal with the economic and social problems of rural Ontario, and in particular with the issues of planning, resource development and of the environment; and recognizing that it is important that rural regions be given representation at every level of the decision making process; the Government of Ontario should do one of the following:

1. Create a Ministry or Secretariat of Rural Affairs;
2. Expand the mandate of an existing ministry to include rural affairs;
3. Give added support and priority to the activities of the Rural Advisory Committee;
4. Create a rural development commission or agency.

Ballot Item Number 30 - To be debated Thursday, October 29, 1992.

Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer.

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail.
M^{me} E. Witmer.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association. Mr F. Miclash. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council. Ms J. Carter. (Referred October 7, 1992).

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated). Mr B. Murdoch (Grey). (Referred October 5, 1992).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. Mackenzie. (Referred July 15, 1992).

Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. Mackenzie. (Déféré le 15 juillet 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

BILLS REFERRED TO COMMISSIONERS OF ESTATE BILLS

PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMMISSAIRES AUX PROJETS DE LOI AYANT TRAIT À UNE SUCCESSION

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No. 2
-------	-----------	------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No. 151
-------	------------	--------------

The Standing Committee on Resources Development will meet for clause by clause consideration of Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment, as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No. 1
-------	-----------	------------

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1992-1993 45 hrs. 24 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food (Completed May 27, 1992)

Ministry of Health (Completed June 24, 1992)

Ministry of Education (Completed July 15, 1992)

Ministry of Housing (Completed August 24, 1992)

Ministry of Transportation (Completed August 26, 1992)

Ministry of Industry, Trade and Technology (Completed August 27, 1992)

Ministry of Community and Social Services 3 hrs. 40 mins.

Adjourned at Vote 801, Item 1

Ministry of the Environment 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Consumer and Commercial Relations 9 hrs. 00 mins.

Ministry of Natural Resources 6 hrs. 00 mins.

Ministry of the Solicitor General 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Tourism and Recreation 7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario

**2nd Session,
35th Parliament**

**2^e session,
35^e législature**

Tuesday,
October 13, 1992

Mardi
13 octobre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	12
NOTICES / AVIS	20
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	27
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	30
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	32
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	33
QUESTIONS / QUESTIONS	34

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
3. Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Hon. E. Gigantes.
Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. L'hon. E. Gigantes.
4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
6. Committee of the Whole House:
Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba.
Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton.

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton.

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton.

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton.

7. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

16. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 68, An Act respecting University Foundations. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

22. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

23. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

28. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

29. Deferred vote on the motion for Second Reading Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Vote différé sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

44. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

45. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (Nº. 18).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

52. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull.

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson.

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS****AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
 15. Mr Cooke - Resolution - That, notwithstanding any Standing Order, the House shall continue to meet from 6:00 p.m. to 10:00 p.m. on October 13, 1992 and from 6:00 p.m. to 8:00 p.m. on October 14, 1992 at which times the Speaker shall adjourn the House without motion until the next Sessional day. October 8, 1992.
 16. Mr Rae - Resolution - That this House consider the Charlottetown Accord. October 8, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.
15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.
17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.
23. Debated October 8, 1992.
24. Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,
 - 1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and
 - 2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and
 - 3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions. September 30, 1992.

25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.
26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,
 - 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
 - 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
 - 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.
27. Debated October 8, 1992.
28. Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That, in the opinion of this House, 20 months have passed since the New Democratic Government was made aware of the physical, mental and sexual abuse inflicted upon residents of the Grandview Reform School; and since the acknowledgement of the abuse and the impact this abuse had on its victims the Government implemented a six month package for the Grandview victims that was inclusive of priority access to therapy; and since this package is no longer in effect; and since the victims of Grandview continue to experience mental anguish and remain without any permanent support for priority access to therapy, funds for legal costs, funds for training, and additional compensation; and since the Government has, through the introduction of a temporary package, which has now expired, acknowledged the abuse experienced by the Grandview victims as well as their need for compensation and therapy; and since this is a Government that claims to be intolerant of abuse against women; the Government of Ontario should take steps to immediately establish and implement a compensation program that is inclusive of priority access to a therapist (to be chosen by the victim), ongoing funding and access to training opportunities, financial aid for legal costs, and compensation that will allow the victims to deal with the abuse and the devastating effect it has had on their lives. October 5, 1992.

29. Mr Johnson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the rural regions of Ontario have concerns that are distinct from those of the urban regions and that it is important for government policies to take these differences into account; recognizing also that this government now must deal with the economic and social problems of rural Ontario, and in particular with the issues of planning, resource development and of the environment; and recognizing that it is important that rural regions be given representation at every level of the decision making process; the Government of Ontario should do one of the following:

1. Create a Ministry or Secretariat of Rural Affairs;
 2. Expand the mandate of an existing ministry to include rural affairs;
 3. Give added support and priority to the activities of the Rural Advisory Committee;
 4. Create a rural development commission or agency. October 7, 1992.
-

SPECIAL DEBATES**DÉBATS SPÉCIAUX****OPPOSITION DAY****JOUR DE L'OPPOSITION**

1. Mrs McLeod - Whereas the New Democratic Party government has initiated a landfill site selection process for the Greater Toronto Area through its Interim Waste Authority, and

Whereas many citizens of the Regions of Peel, Durham and York do not have confidence in the integrity of the Interim Waste Authority and are appalled at the inconsistencies involved in the process and

Whereas this government made a promise to the people of this province that they "would get tough on protecting irreplaceable farmland" and

Whereas this government made a promise to the people of this province that any new landfill sites would be "subject to the fullest kind of environmental assessment" and

Whereas 76 landfill sites are expected to close within the next 12 months across the province, and

Whereas the New Democratic Party government is not meeting its promises for waste reduction.

Therefore, the government should table a rationale, an effective plan complete with regulations, a timetable and clearly set out schedule, which will provide immediate and measurable progress for waste reduction in Ontario. Minister of the Environment. To be debated October 15, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Numbers 23 and 24 - Debated October 8, 1992.

Ballot Item Number 25 - To be debated Thursday, October 22, 1992.

Second Reading Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens.

Deuxième lecture Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens.

Ballot Item Number 26 - To be debated Thursday, October 22, 1992.

Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That, in the opinion of this House, 20 months have passed since the New Democratic Government was made aware of the physical, mental and sexual abuse inflicted upon residents of the Grandview Reform School; and since the acknowledgement of the abuse and the impact this abuse had on its victims the Government implemented a six month package for the Grandview victims that was inclusive of priority access to therapy; and since this package is no longer in effect; and since the victims of Grandview continue to experience mental anguish and remain without any permanent support for priority access to therapy, funds for legal costs, funds for training, and additional compensation; and since the Government has, through the introduction of a temporary package, which has now expired, acknowledged the abuse experienced by the Grandview victims as well as their need for compensation and therapy; and since this is a Government that claims to be intolerant of abuse against women; the Government of Ontario should take steps to immediately establish and implement a compensation program that is inclusive of priority access to a therapist (to be chosen by the victim), ongoing funding and access to training opportunities, financial aid for legal costs, and compensation that will allow the victims to deal with the abuse and the devastating effect it has had on their lives.

Ballot Item Number 27 - To be debated Thursday, October 29, 1992.

Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and
- 2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and
- 3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,

the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions.

Ballot Item Number 28 - To be debated Thursday, October 29, 1992.

Mr Johnson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the rural regions of Ontario have concerns that are distinct from those of the urban regions and that it is important for government policies to take these differences into account; recognizing also that this government now must deal with the economic and social problems of rural Ontario, and in particular with the issues of planning, resource development and of the environment; and recognizing that it is important that rural regions be given representation at every level of the decision making process; the Government of Ontario should do one of the following:

1. Create a Ministry or Secretariat of Rural Affairs;
2. Expand the mandate of an existing ministry to include rural affairs;
3. Give added support and priority to the activities of the Rural Advisory Committee;
4. Create a rural development commission or agency.

Ballot Item Number 30 - To be debated Thursday, November 5, 1992.

Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer.

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M^{me} E. Witmer.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association. Mr F. Micalash. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council. Ms J. Carter. (Referred October 7, 1992).

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated). Mr B. Murdoch (Grey). (Referred October 5, 1992).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. Mackenzie. (Referred July 15, 1992).

Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. Mackenzie. (Déféré le 15 juillet 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

BILLS REFERRED TO COMMISSIONERS OF ESTATE BILLS

PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMMISSAIRES AUX PROJETS DE LOI AYANT TRAIT À UNE SUCCESSION

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the Estimates of the Ministry of Community and Social Services as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.2
Wednesday, 14 October	3.30 p.m.	Room No.2

and to consider the Estimates of the Ministry of the Environment as follows:

Wednesday, 14 October	4.00 p.m.	Room No.2
-----------------------	-----------	-----------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments as follows:

Wednesday, 14 October	10.00 a.m.	Room No.228
-----------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet as follows:

Thursday, 15 october	10.00 a.m.	Room No.151
----------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Resources Development will meet for clause by clause consideration of Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment, as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.1
Wednesday, 14 October	3.30 p.m.	Room No.1
Thursday, 15 October	3.30 p.m.	Room No.1

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1992-1993 45 hrs. 24 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food (Completed May 27, 1992)

Ministry of Health (Completed June 24, 1992)

Ministry of Education (Completed July 15, 1992)

Ministry of Housing (Completed August 24, 1992)

Ministry of Transportation (Completed August 26, 1992)

Ministry of Industry, Trade and Technology (Completed August 27, 1992)

Ministry of Community and Social Services 3 hrs. 40 mins.

Adjourned at Vote 801, Item 1

Ministry of the Environment 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Consumer and Commercial Relations 9 hrs. 00 mins.

Ministry of Natural Resources 6 hrs. 00 mins.

Ministry of the Solicitor General 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Tourism and Recreation 7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

84. Answered, October 6, 1992.

91. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide copies of correspondence or reports discussing the future initiatives, and operations of the APIOS office. Would the minister also provide staffing and budget data for the past four years and current year as it pertains to the APIOS office. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 5, 1992.
95. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide details on any reductions in operations or services in the fish culture program in 1992, compared to the 1991 operating years. Would the Minister also provide details on the budget of the fish culture program, and the cost savings expected to accrue by taking specific actions. In addition would the Minister provide statistics on the level of fish stocking (by species and district) from 1989 to the present (including estimates for 1992). April 7, 1992.
96. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide Program details including budget, and ministry staff inputs into the Community Fisheries and Community Wildlife Improvement Programs, for the years 1989 to the present. April 7, 1992. Interim Answer tabled May 11, 1992. Approximate date information available June 16, 1992.
107. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment provide the following information related to Remedial Action Programs (RAPS) initiated as a result of the International joint Commissions 1985 report on Great Lake Water Quality. How many of the RAPS have reached "stage 1" status (definition of environmental conditions, impaired uses and pollution sources). How much money has been allocated to each of the RAP programs. What specific activities have been taken subsequent to the stage 1 status in each of the Ontario based RAPS. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 5, 1992.

294. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour outline the various backgrounds of those who have been hired by the Workers Compensation Board since October 1st, 1990. April 8, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available January 29, 1993.
382. Mr Mahoney - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide the Flight Plans, including passenger lists, and the costs incurred for all trips taken by Ministry of Natural Resources aircraft from October 1990 to present. June 1, 1992. Interim Answer tabled June 22, 1992. Approximate date information available June 30, 1992.
383. Mr Mahoney - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide the Flight Plans, including passenger lists and the costs incurred for all trips for all Ontario Provincial Police aircraft from October 1990 to present. June 1, 1992. Interim Answer tabled June 24, 1992. Approximate date information available October 9, 1992.
394. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide detailed information on the current financial status of each of Ontario's 224 hospitals, indicating the following: 1) Name and location of the hospital, number of beds per hospital, and population of the community served; 2) Operating budget for 1992; 3) Interim financial projection for the years 1991-2, as of June 1, 1992; 4) Any projected transition funding for 1992, if applicable; 5) Any projected funding for pay equity for 1992, if applicable; 6) Impact of the Ontario Nurses Association settlement for the years 1992 and 1993; 7) Operational decisions to meet zero-defecit requirement indicating a) Bed closures; b) Service cutbacks; c) Staff cutbacks and layoffs and d) Increased optional charges; 8) Capital projections for the years 1992 and 1993; 9) Staffing hours provided on the day, afternoon, evening and night shift by a) Registered nursing staff and b) Nurses/health care aides; 10) Staff to resident ratios on the day, afternoon, evening and night shift for a) Registered nursing staff and b) Nursing/health care aides. June 9, 1992.
401. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information with regard to out of province air ambulance services funded wholly or in part by the Ontario Ministry of Health, for the period from January 1, 1990 to March 31, 1992: 1) The total number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Ontario, performed by air charter companies; 2) Performed by Canadian based air charter companies; 3) Performed by Ontario based air charter companies; 4) The total number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Canada, performed by air charter companies; 5) The number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Ontario, where the Ministry's portion has been paid directly to a third party payer (i.e. an insurance or insurance service company);

6) The number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Canada, where the Ministry's portion has been paid directly to a third party payer (i.e. an insurance or insurance service company). June 23, 1992.

406. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would each Minister provide a breakdown of the Ministry's budget for capital projects in Northern Ontario for 1991-1992 and provide a detailed list of project by project expenditures. Further, indicate how much of this budget was actually spent; indicate how many jobs were actually created; and indicate how many of these jobs were permanent jobs. July 15, 1992. Interim Answer tabled October 8, 1992. Approximate date information available December 8, 1992.
 407. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would each Minister provide a breakdown of the Ministry's budget for capital projects in Northern Ontario for 1992-1993 and provide a detailed list of project by project expenditures. Further, indicate how many jobs are expected to be created; and of these jobs, how many will be permanent. July 15, 1992. Interim Answer tabled October 8, 1992. Approximate date information available December 8, 1992.
 408. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment indicate the average time required to answer correspondence; the longest and shortest times to respond to correspondence; the criteria used to answer some letters more quickly. July 15, 1992.
 409. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment list the places visited and people with whom the Minister met since January 1, 1992 until June 30, 1992. July 15, 1992.
 411. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment indicate which of the 57 proposed landfill sites the Minister has visited since being appointed Minister of the Environment in October, 1990. July 15, 1992.
 413. Answered, October 6, 1992.
 414. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment indicate how many letters have been received, how many faxes have been received, and how many phone calls logged on the 57 proposed landfill sites; how many are supportive of the process and how many opposed; how many letters and faxes have been responded to; and how long it took on average to respond to these concerns. July 20, 1992.
- 421 to 423 inclusive. Answered, October 6, 1992.

429. Mr Stockwell - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide a breakdown of all provincial programs and federal programs which offer financial assistance to Ontario companies for Research and Development for the current fiscal year, and the previous two. In particular, the following detail is sought: a) program descriptions; b) available program funding; c) funding provided to companies, broken down by sector; d) funding provided to individual companies. July 22, 1992.
430. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of all Ministry analysis conducted on the impact of the Free Trade Agreement between Canada and the United States on industry in Ontario. July 22, 1992.
431. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of all Ministry analysis conducted on the impact of the North American Free Trade Agreement on industry in Ontario. July 22, 1992.
432. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any Ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by amendments to the labour law legislation on foreign investment in Ontario. July 22, 1992.
433. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any Ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by amendments to the labour law legislation on small business in Ontario. July 22, 1992.
434. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any Ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by pay equity on foreign investment in Ontario. July 22, 1992.
435. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any Ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by employment equity on foreign investment in Ontario. July 22, 1992.
436. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any Ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by pay equity on small business in Ontario. July 22, 1992.
437. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any Ministry analysis conducted on the impact of the reforms proposed by employment equity on small business in Ontario. July 22, 1992.
438. Mr Carr - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide copies of any Ministry analysis conducted on the level of foreign investment in Ontario since September 1990. July 22, 1992.

440. Answered, October 8, 1992.

441. Answered, October 6, 1992.

476. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General indicate why the Ministry has failed to respond to a July 14, 1992 letter from Robert Runciman, M.P.P., outlining concerns related to the experiences with Ontario's justice system of a victim of a life-threatening sexual assault. October 13, 1992.

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario

**2nd Session,
35th Parliament**

Wednesday,
October 14, 1992

**2^e session,
35^e législature**

Mercredi
14 octobre 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	12
NOTICES / AVIS	20
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	27
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	30
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	33
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	34
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	35
QUESTIONS / QUESTIONS	36

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
3. Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Hon. E. Gigantes.

Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. L'hon. E. Gigantes.
4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
6. Committee of the Whole House:

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba.

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervention en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba.

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton.

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton.

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin.

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin.

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Advocacy Act, 1992, the Consent to Treatment Act, 1992 and the Substitute Decisions Act, 1992. Hon. H. Hampton.

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1992 sur l'intervention, de la Loi de 1992 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton.

7. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

8. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

16. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

22. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 79, An Act to provide for Employment Equity for Aboriginal People, People with Disabilities, Members of Racial Minorities and Women. Hon. E. Ziemba. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 79, Loi prévoyant l'équité en matière d'emploi pour les autochtones, les personnes handicapées, les membres des minorités raciales et les femmes. L'hon. E. Ziemba. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 80, An Act to amend the Labour Relations Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 80, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 81, An Act to revise the Condominium Act. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 81, Loi révisant la Loi sur les condominiums. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

31. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 125 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 125 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

42. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

43. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1992 of the Standing Committee on Public Accounts.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Changes to the Funding of the Ontario Student Assistance Program.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales concernant les changements dans le financement du Régime d'aide financière aux étudiants de l'Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendation contained in the Special Report of the Standing Committee on Public Accounts.
49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on Agencies, Boards and Commissions (No. 18).

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le organismes, conseils et commissions (N°. 18).

50. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 16 on consideration of the Charlottetown Accord.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 16 émanant du gouvernement concernant l'examen de l'entente de Charlottetown.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

51. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

52. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West). **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest). **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

81. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

82. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano. **IMPRIMÉ.**

83. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M^{me} E. Witmer. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 83, An Act to amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act respecting Fees Charged for Access to Records. Mr D. Tilson. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée en ce qui concerne les frais imputés pour l'accès à des documents. M. D. Tilson. **IMPRIMÉ.**

89. Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay.

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay.

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS****AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
 15. Debated October 13, 1992.
 16. Debated October 13, 1992.
 17. Mr Cooke - Resolution - That notwithstanding the Order of the House dated April 14, 1992, the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet to consider Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters, in the morning and/or in the afternoon following routine proceedings for a total of four meetings each week and in addition the Committee may meet for two Fridays to receive public submissions at meetings outside of Toronto. October 13, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.
15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and
 - the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.
17. Mr Carr - Resolution - That, in the opinion of this House, since the government intends to legalize casinos and is considering other forms of gambling in the province, and since studies have been done which indicate that where casinos are found, they are inseparable from organized criminal activities, and since most forms of gambling end up being a tax on those least able to pay and gambling produces in many people a terrible addiction, the Government of Ontario should cut expenditures rather than attempt to increase revenues through expanded lotteries and further, they should stop looking to casinos and other forms of gambling as a "quick-fix" solution to pay down the deficit and reverse their decision to proceed with legislation to legalize casinos and other forms of gambling. June 25, 1992.

18. Mr Harris - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the national flag of Canada represents values that unite all Canadians; and acknowledging the fact that Canadians deplore any desecration of the national flag of Canada, and that the desecration of the provincial flag is equally repugnant; the Legislative Assembly of Ontario should support Bill C-227 (an Act of the Parliament of Canada to amend the criminal code, making it a criminal offence to physically desecrate the national flag of Canada); and, that the Assembly should seek to have this Act amended to include the Ontario flag as well. June 29, 1992.
21. Mr Villeneuve - Resolution - That, in the opinion of this House, when the next Commission for the purpose of a redistribution of Ontario Electoral Districts is established, the Commission should be instructed to take into consideration the varying conditions, circumstances and requirements regarding representation as between rural and urban electoral districts, and the increase in area of rural ridings after the redistributions of the 1970's and 1980's, with the intention of creating three classifications of constituencies - urban, urban-rural, and rural, so as to limit the area of rural ridings, and to a lesser degree that of urban-rural ridings, - as well as the number of organized municipalities which members must represent. July 16, 1992.
24. Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,
 - 1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and
 - 2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and
 - 3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions. September 30, 1992.
25. Mr Villeneuve - Resolution - That in the opinion of this House, because deer farming represents a new and viable opportunity for Ontario agriculture and a means of replacing the foreign imported venison which the Ontario restaurant industry currently purchases, that because domestic deer such as white-tail have demonstrated their ability to survive and thrive in Ontario, and because the regulated farming of domestic and other deer will considerably reduce the incidence of poaching across Ontario and establish standards for the production of venison, and because Ontario lags behind neighbouring provinces in encouraging and promoting deer farming, this House believes the introduction of a Deer Farms Act with marketing standards for all deer, including domestic deer, should be a priority for the Minister of Agriculture and Food. September 30, 1992.

26. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House,

- 1) recognizing that families are made more emotionally and economically vulnerable by the operation of various gaming and gambling ventures; and
- 2) recognizing that the people of Ontario did not give a mandate to the New Democratic Government to introduce casino gambling; and
- 3) recognizing that the citizens of Ontario have not been consulted on this particular government initiative,

the Government of Ontario should cease all means of establishing gambling casinos by regulation and that appropriate legislation be introduced into the Legislative Assembly along with, a process which includes significant opportunities for public consultations and full public hearings. October 1, 1992.

28. Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That, in the opinion of this House, 20 months have passed since the New Democratic Government was made aware of the physical, mental and sexual abuse inflicted upon residents of the Grandview Reform School; and since the acknowledgement of the abuse and the impact this abuse had on its victims the Government implemented a six month package for the Grandview victims that was inclusive of priority access to therapy; and since this package is no longer in effect; and since the victims of Grandview continue to experience mental anguish and remain without any permanent support for priority access to therapy, funds for legal costs, funds for training, and additional compensation; and since the Government has, through the introduction of a temporary package, which has now expired, acknowledged the abuse experienced by the Grandview victims as well as their need for compensation and therapy; and since this is a Government that claims to be intolerant of abuse against women; the Government of Ontario should take steps to immediately establish and implement a compensation program that is inclusive of priority access to a therapist (to be chosen by the victim), ongoing funding and access to training opportunities, financial aid for legal costs, and compensation that will allow the victims to deal with the abuse and the devastating effect it has had on their lives. October 5, 1992.

29. Mr Johnson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the rural regions of Ontario have concerns that are distinct from those of the urban regions and that it is important for government policies to take these differences into account; recognizing also that this government now must deal with the economic and social problems of rural Ontario, and in particular with the issues of planning, resource development and of the environment; and recognizing that it is important that rural regions be given representation at every level of the decision making process; the Government of Ontario should do one of the following:

1. Create a Ministry or Secretariat of Rural Affairs;
 2. Expand the mandate of an existing ministry to include rural affairs;
 3. Give added support and priority to the activities of the Rural Advisory Committee;
 4. Create a rural development commission or agency. October 7, 1992.
-

SPECIAL DEBATES**DÉBATS SPÉCIAUX****OPPOSITION DAY****JOUR DE L'OPPOSITION**

1. Mrs McLeod - Whereas the New Democratic Party government has initiated a landfill site selection process for the Greater Toronto Area through its Interim Waste Authority, and

Whereas many citizens of the Regions of Peel, Durham and York do not have confidence in the integrity of the Interim Waste Authority and are appalled at the inconsistencies involved in the process and

Whereas this government made a promise to the people of this province that they "would get tough on protecting irreplaceable farmland" and

Whereas this government made a promise to the people of this province that any new landfill sites would be "subject to the fullest kind of environmental assessment" and

Whereas 76 landfill sites are expected to close within the next 12 months across the province, and

Whereas the New Democratic Party government is not meeting its promises for waste reduction.

Therefore, the government should table a rationale, an effective plan complete with regulations, a timetable and clearly set out schedule, which will provide immediate and measurable progress for waste reduction in Ontario. Minister of the Environment. To be debated October 15, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 96(d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 25 - To be debated Thursday, October 22, 1992.

Second Reading Bill 82, An Act to amend the Employment Standards Act and the Workers' Compensation Act. Mr S. Owens.

Deuxième lecture Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi et la Loi sur les accidents du travail. M. S. Owens.

Ballot Item Number 26 - To be debated Thursday, October 22, 1992.

Mrs O'Neill (Ottawa-Rideau) - Resolution - That, in the opinion of this House, 20 months have passed since the New Democratic Government was made aware of the physical, mental and sexual abuse inflicted upon residents of the Grandview Reform School; and since the acknowledgement of the abuse and the impact this abuse had on its victims the Government implemented a six month package for the Grandview victims that was inclusive of priority access to therapy; and since this package is no longer in effect; and since the victims of Grandview continue to experience mental anguish and remain without any permanent support for priority access to therapy, funds for legal costs, funds for training, and additional compensation; and since the Government has, through the introduction of a temporary package, which has now expired, acknowledged the abuse experienced by the Grandview victims as well as their need for compensation and therapy; and since this is a Government that claims to be intolerant of abuse against women; the Government of Ontario should take steps to immediately establish and implement a compensation program that is inclusive of priority access to a therapist (to be chosen by the victim), ongoing funding and access to training opportunities, financial aid for legal costs, and compensation that will allow the victims to deal with the abuse and the devastating effect it has had on their lives.

Ballot Item Number 27 - To be debated Thursday, October 29, 1992.

Mr Harnick - Resolution - That, in the opinion of this House,

1) recognizing that the Attorney General is a member of the Executive Council; and is also a member of a political party who, as such is subject to partisan political influences; and recognizing that it is desirable to reduce the potential for conflicts-of-interest; and

2) recognizing that the Attorney General is responsible for the financing and administration of the Courts; and recognizing the importance of the independence of the judiciary, and

3) recognizing that the Attorney General is responsible for the decision-making process of the prosecutorial system; and recognizing the importance of the independence of the prosecution service,

the Government of Ontario should transfer the responsibility for financing and the administration of the Courts to the judiciary and, create by statute, the position of an independent Director of Public Prosecutions.

Ballot Item Number 28 - To be debated Thursday, October 29, 1992.

Mr Johnson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that the rural regions of Ontario have concerns that are distinct from those of the urban regions and that it is important for government policies to take these differences into account; recognizing also that this government now must deal with the economic and social problems of rural Ontario, and in particular with the issues of planning, resource development and of the environment; and recognizing that it is important that rural regions be given representation at every level of the decision making process; the Government of Ontario should do one of the following:

1. Create a Ministry or Secretariat of Rural Affairs;
2. Expand the mandate of an existing ministry to include rural affairs;
3. Give added support and priority to the activities of the Rural Advisory Committee;
4. Create a rural development commission or agency.

Ballot Item Number 29 - To be debated Thursday, November 5, 1992.

Second Reading Bill 84, An Act to provide for the Representation of Northern Ontario in the Senate of Canada. Mr D. Ramsay.

Deuxième lecture Projet de loi 84, Loi prévoyant la représentation du Nord de l'Ontario au Sénat du Canada. M. D. Ramsay.

Ballot Item Number 30 - To be debated Thursday, November 5, 1992.

Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer.

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M^{me} E. Witmer.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. (Referred October 13, 1992).

Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. (Déféré le 13 octobre 1992).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr19, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr44, An Act to revive Pinecrest Community Association. Mr F. Miclash. (Referred October 5, 1992).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr59, An Act to revive Peterborough Social Planning Council. Ms J. Carter. (Referred October 7, 1992).

Bill Pr62, An Act to revive Fefferlaw Developments Limited. Mr G. Sorbara. (Referred October 13, 1992).

Bill Pr67, An Act to revive Lambda Chi Alpha Alumni Association of Toronto (Incorporated). Mr B. Murdoch (Grey). (Referred October 5, 1992).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. Mackenzie. (Referred July 15, 1992).

Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. Mackenzie. (Déféré le 15 juillet 1992).

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

**BILLS REFERRED TO
COMMISSIONERS OF
ESTATE BILLS****PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX
COMMISSAIRES AUX PROJETS DE
LOI AYANT TRAIT À UNE
SUCCESSION**

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr45, An Act to incorporate the Toronto Atmospheric Fund and the Toronto Atmospheric Fund Foundation. Mr R. Marchese. (Referred June 30, 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 68, An Act respecting University Foundations.

Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires.

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the Estimates of the Ministry of Community and Social Services as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.2
-------	-----------	-----------

and to consider the Estimates of the Ministry of the Environment as follows:

Today	4.00 p.m.	Room No.2
-------	-----------	-----------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No.228
-------	------------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet as follows:

Thursday, 15 october	10.00 a.m.	Room No.151
----------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Resources Development will meet for clause by clause consideration of Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment, as follows:

Today	3.30 p.m.	Room No.1
Thursday, 15 October	3.30 p.m.	Room No.1

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1992-1993 47 hrs. 37 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed May 27, 1992)
Ministry of Health	(Completed June 24, 1992)
Ministry of Education	(Completed July 15, 1992)
Ministry of Housing	(Completed August 24, 1992)
Ministry of Transportation	(Completed August 26, 1992)
Ministry of Industry, Trade and Technology	(Completed August 27, 1992)
Ministry of Community and Social Services	(Completed October 13, 1992)
Ministry of the Environment	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Consumer and Commercial Relations	9 hrs. 00 mins.
Ministry of Natural Resources	6 hrs. 00 mins.
Ministry of the Solicitor General	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
476. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General indicate why the Ministry has failed to respond to a July 14, 1992 letter from Robert Runciman, M.P.P., outlining concerns related to the experiences with Ontario's justice system of a victim of a life-threatening sexual assault. October 13, 1992.
-

3 1761 1146559 9

